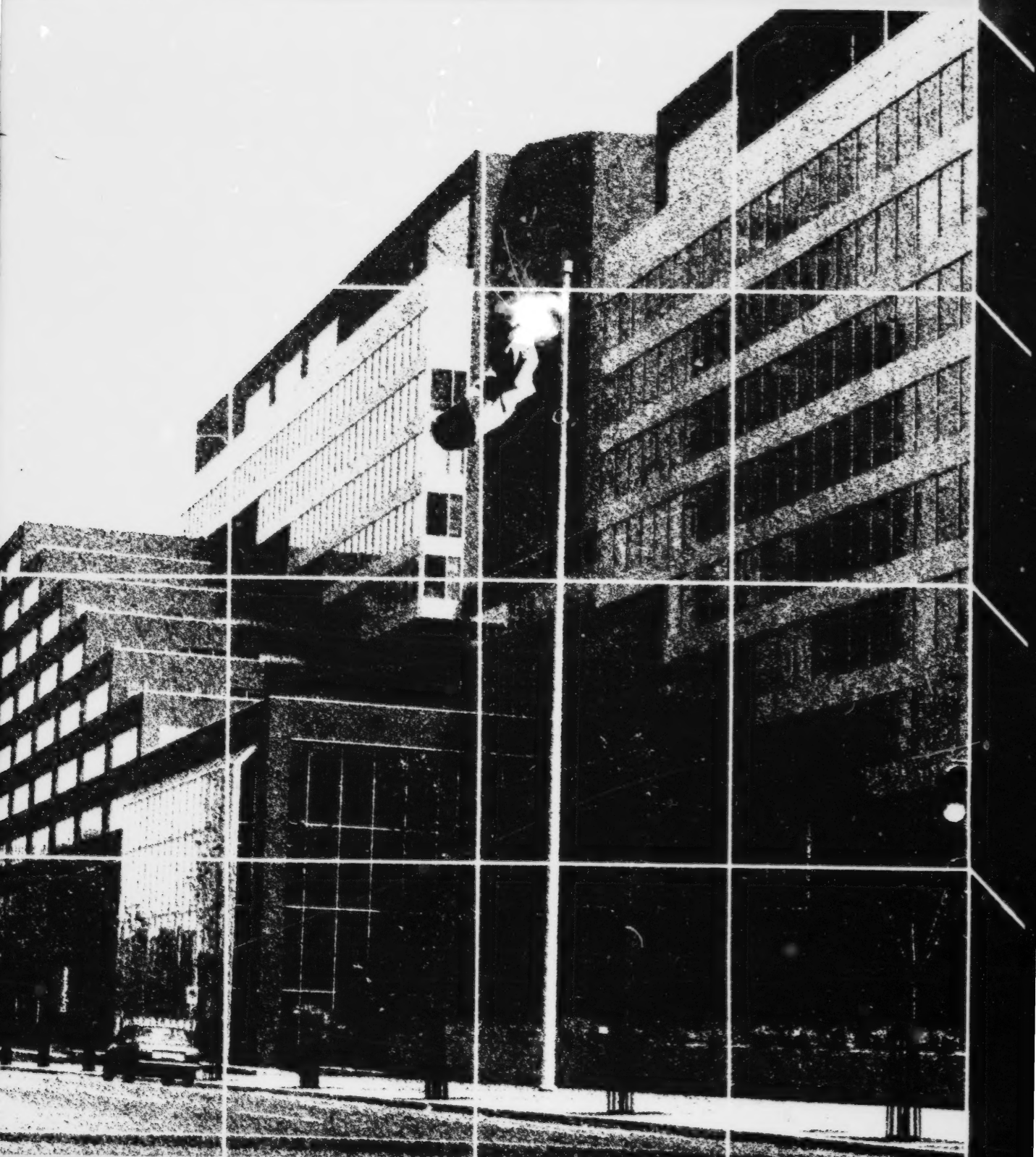
PUBLIC WORKS CANADA
ANNUAL REPORT 1983-84



Public Works Canada / Travaux publics Canada

Canada

85-1975/

Construction of the $100 million Guy-Favreau Complex illustrated on the cover page was completed this year by Public Works Canada. The Complex, located on Dorchester Blvd West, is the largest Government of Canada building in Montreal. The first of 3,000 federal employees moved into the building in September 1983.

PUBLIC WORKS CANADA

ANNUAL REPORT 1983-84

Canada

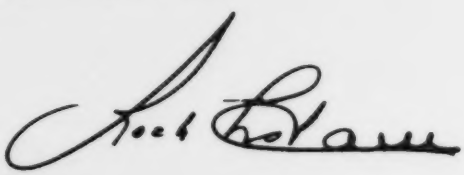
© Minister of Supply and Services Canada 1984
Cat. No. W1-1984
ISBN 0-662-53278-3
Published by Public Relations and Information Services
Public Works Canada

To Her Excellency the Right Honourable
Jeanne Sauvé, Governor General and
Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE
YOUR EXCELLENCY:

I have the honour to present to your Excellency the Annual Report of Public Works Canada for the fiscal year ended 31 March 1984.

Respectfully submitted,



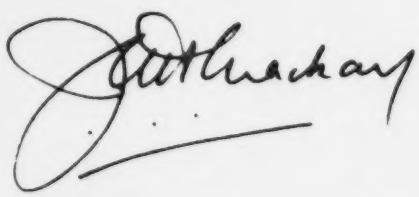
Roch La Salle
Minister of Public Works

The Honourable Roch La Salle
Minister of Public Works, Ottawa.

SIR:

I have the honour to submit the Annual Report of Public Works Canada for the fiscal year ended 31 March 1984.

Respectfully submitted,



J.A.H. Mackay,
Deputy Minister

CONTENTS

Public Works Canada: A Profile 1

- The Department's Mission 1
- The Department's Programs 1

Overview 2

National Highlights 3

- Land Management and Development 3
- Accommodation 3
- Professional and Technical Services 5
- Municipal Grants 8
- Administration 8
- Marine Programs 11
- Transportation Programs 12
- Works 12

Regional Activities 15

- Atlantic Region 15
- Québec Region 16
- National Capital Region 18
- Ontario Region 19
- Western Region 21
- Pacific Region 23

Financial and Operational Statements 27

Financial Data 28

Public Works Canada Organization 38

Directory of Executive Officers 39

Regional Distribution 40

Departmental Offices 41

Statutes Administered by Public Works Canada 42

PUBLIC WORKS CANADA: A PROFILE

The Department's Mission

The mission of Public Works Canada (PWC) is:

> to manage real property for the Government of Canada, and to provide planning, design, construction and realty services to government institutions, departments and agencies, while contributing to the achievement of the government's wider social, economic and environmental objectives.

The Department's Programs

To accomplish this mission, PWC carries out a range of activities grouped under seven programs. These programs and their objectives are listed below.

Land Management and Development: To manage and develop federal lands so as to combine the efficient provision of government services with the achievement of wider social, economic and environmental objectives.

Accommodation: To provide departments and agencies of the federal government with accommodation that meets their operational requirements; and to manage, operate and maintain the accommodation to approved standards at the most economical cost.

Professional and Technical Services: To provide professional and technical services to support construction, emergency preparedness and fire prevention programs of PWC and other departments and agencies.

Municipal Grants Program: To provide grants to taxing authorities in lieu of taxes on federal government property.

Administration: To provide central policy direction and central administrative support services for all departmental programs.

Marine: To economically provide and maintain marine facilities required by federal programs for industrial development and water level control.

Transportation and Other Engineering: To provide and maintain roads, bridges and public utility services at the most economical cost as required by federal government programs.

These programs are the basis for the annual Estimates through which funds are voted by Parliament and accounted for annually in the **Public Accounts of Canada**.

The appendices to this report show financial and operational data for the year 1983-1984 for each program as a whole and display other, more specific information indicating where and how the department spent its allotted funds.

OVERVIEW

During the fiscal year 1983-1984, PWC's gross expenditures were more than $1.9 billion.

New investment (capital) accounted for more than $631 million. Of this amount, $153 million was spent for PWC programs (Accommodation, Marine, Transportation and Land Management). Programs funded by other government departments accounted for the balance.

Grants to municipalities in lieu of taxes on federal property came to a total of $231 million.

The sum of $730 million was spent to operate and maintain the buildings and facilities that PWC manages – some 7,200 individual premises with an area of more than 8.5 million m^2.

Public Works has been very active this year in the implementation of the **Special Recovery Capital Projects Program (SRCPP)**. The department is involved in the delivery of 140 capital construction projects totalling $627 million of the $2.4 billion earmarked for the recovery program. Of the $627 million, $119 million is being funded by PWC through SRCPP allotments while the remaining $508 million is being funded through other government deparments and PWC is the implementing agency.

Work is proceeding at an accelerated pace and it is anticipated that with a few exceptions the department will deliver the projects within the SRCPP objective of expending 60 per cent of the funds by 31 March 1985.

PWC operates through a highly decentralized organization. Functional groups at headquarters are concerned with policy, priorities, strategies and standards, while operational groups in the department's six regions deliver departmental services. Conventional management support groups round out the organizational structure.

Land Management and Development

PWC's responsibilities for land management include not only acquiring property for the government but also identifying lands that are underutilized, disposing of surplus property and participating in the redevelopment of existing federal property holdings.

Property Acquisition and Disposal

During 1983-1984, PWC completed 733 acquisitions, 85 per cent on behalf of other departments. Five hundred and twenty-one properties were disposed of. As well, PWC called two major lease-purchase tenders for the acquisition of 84,000 m^2 of office and commercial space.

Special Recovery Capital Projects

The department was also heavily involved in the purchase and expropriation of a large number of properties for the **Special Recovery Capital Projects Program (SRCPP)**. In implementing this program designed to foster Canada's economic recovery, PWC is involved in constructing or improving such public facilities as urban centres, office buildings, research laboratories and small craft harbours. These projects will assist expansion by the private sector in the longer term.

Area Screening Studies

Approximately 700 properties were evaluated in 1983-1984 which resulted in 11 reports being published. These reports form the basis of PWC's regular review of the potential for improved use of federal lands. Following this annual review, PWC reported its findings to Treasury Board and made recommendations to user departments with respect to improvements in property management.

Federal Land Management Policy

Standards for the efficient management of federal lands are set forth in the Federal Land Management Policy. They are intended to ensure that government services are strategically located to take into account broad social, economic and environmental factors.

During 1983-1984, PWC as agent for the Treasury Board Advisory Committee on Federal Land Management reviewed 339 land transactions to monitor their compliance with this policy.

Crown Corporations Division

Crown corporations reporting to the Minister of Public Works manage a number of federal holdings. Among them are lands in the **Old Port of Québec**, the **Old Port of Montréal**, **Mirabel** and around the harbour of **Toronto**.

PWC created a Crown Corporations Division in 1983 to provide support to the Minister in connection with his responsibilities for these corporations.

Accommodation

PWC is the largest landlord in Canada, operating and maintaining more than 9,500 buildings ranging from federal offices in small towns to sophisticated laboratories, computer facilities and huge downtown office complexes.

Like any landlord, the department must heat, clean, repair, lease and fit-up space to meet the needs of its clients and tenants.

Energy Management

Since 1976 when the government embarked on its energy conservation program, PWC has achieved a 35 per cent reduction in its rate of energy use with an accompanying cost avoidance of $117 million. This is far in excess of the 10 per cent reduction which was the specified objective of the Federal Energy Conservation Program. In addition, the department's **Off-oil Program** has achieved notable success, with liquid petroleum fuels now furnishing only 15 per cent of total energy requirements.

Most of the readily achievable energy conservation opportunities have now been utilized. Future reductions in energy consumption will be largely dependent on major retrofit of building systems together with improvements in operating efficiency made possible through the introduction of the latest technology in building control and monitoring systems. By these means, it is expected that a further 25 per cent reduction in the rate of energy use will be achieved by the end of the decade.

In addition to activity in its own buildings, the department is working closely with the private sector to encourage the implementation of energy conservation measures in leased space. Success in this area will have significant impact on the future cost of leased accommodation.

Facilities for People with Handicaps

The department continued to make modifications to buildings occupied by the federal government to provide easier access for handicapped people. PWC transferred more than 2,200 buildings to the inventory of the **Canada Post Corporation** in 1982-1983. Some 1,500 of the buildings transferred were either already accessible or had been previously retrofitted by PWC to the minimum standard of accessibility. Of the buildings remaining in PWC inventory, 194 met the minimum standard of accessibility, and required no modifications.

As of 31 March 1984, PWC had completed modifications to 316 Crown-owned buildings. The program continues, with work on 110 buildings scheduled over the next two fiscal years to basically complete the retrofit program.

The Interdepartmental Committee on Accessibility and a committee of people with handicaps advise PWC on criteria for retrofit projects and priorities for implementation.

The scope of the accessibility program was broadened significantly by amendments to the **Canadian Human Rights Act** adopted by Parliament in July 1983. The program now encompasses people with less obvious disabilities such as visual or hearing impairments as well as those who have to use wheelchairs. PWC is updating existing standards of accessibility to reflect the legislative changes.

Solving the Asbestos Problem

To date, PWC has completed 26 projects to remove or enclose asbestos in buildings, and 11 more projects are planned for 1984-1985.

Both contract and in-house training courses, coupled with the directives and guidelines promulgated to PWC field operational staff, ensure that maintenance personnel or contractors, when required to inspect, enter or work in areas containing asbestos, will take all necessary precautions to minimize exposure of workers and building occupants to asbestos dust.

In co-operation with **Health and Welfare Canada**, PWC continues to examine buildings administered by other government departments for spray-applied asbestos. Recommendations for corrective action are made where necessary.

Federal Identity Program

Refurbishing of exterior signs was completed during the year at all high-profile federal offices across the country, including those of the **Canada Post Corporation**.

Cleaning and Maintenance Improvements

In 1983-1984, PWC reviewed all standards and procedures for the interior cleaning of buildings. This comprehensive review produced a number of recommendations for improving the efficiency and economy of cleaning operations, such as better scheduling of cleaning and improved performance monitoring.

Maintenance standards were updated to reflect recent advances in building technology and management practices affecting, for example, the inspection and maintenance of roofs and admissible floor loads in office buildings.

In addition, PWC is updating performance standards for leased buildings to reflect new policies concerning safety, facilities for the handicapped, signage and energy conservation.

Canada Post Corporation

For the past two years, PWC has been managing the property portfolio of the **Canada Post Corporation** and charging the organization for these services. During 1983-1984, the department negotiated a new comprehensive realty management and services agreement with the Corporation, under which PWC is to act as **Canada Post's** exclusive real property agent.

The year was also marked by a joint Public Works/Canada Post cost reduction exercise. The cost of operating all Post Office buildings was scrutinized to assess the degree of slack in the program. This involved a lengthy building-by-building examination of operating procedures, especially in the major mail processing plants. As a result, approximately $5 million was trimmed from the operating budget and returned to the **Corporation** to be applied to the postal deficit.

Professional and Technical Services

As an internal resource, PWC provides architectural, engineering and other technical services to support construction programs as well as departmental responsibilities for emergency preparedness and fire protection. Much of this work takes the form of research and development.

Buildings Directorate

The Buildings Directorate at headquarters provided design and project management support to ensure quality control of a number of major building projects through liaison with client departments and with PWC regions and branches.

Direct support was provided in preparations of the call for proposals for the lease-purchase of Canada Place in **Edmonton**, and the Assistant Deputy Minister, Design and Construction, took direct responsibility for the design development of the National Aviation Museum in **Rockcliffe** and the renovation design for the Governor General's residence at La Citadelle in **Québec**.

The directorate also developed procedures for using building-type design standards for **Health and Welfare** northern nursing stations, RCMP detachments and Indian and Northern Affairs Indian schools.

Office Technology and Communications

In 1983-1984, PWC launched a program to evaluate the impact of office automation on the electrical and communications systems of federal buildings. Engineering studies are now in progress on the best way to support the computer-based office systems which are expected to go into operation in most departments within the next ten years.

Energy Research

PWC has an extensive research program to develop new techniques for energy management.

One project is the design of a simple microcomputer program which could be used by engineers and property managers to analyse the energy systems of all types of commercial and industrial buildings.

Another project is assessing use of natural ice formed in winter to supplement mechanical cooling in the spring and summer.

PWC has also done considerable research into the storage of heat and cold in layers of groundwater (aquifers). Two field trials have been designed for the Toronto area.

The **Atmospheric Environmental Service** building at **Downsview**, Ontario, will have an aquifer-based cooling system while at the Government of Canada building under construction in **Scarborough**, Ontario, solar and waste heat as well as the cold of winter can be stored for later use.

The **Atmospheric Environment Services** building, **Downsview**, Ontario, is being retrofitted under a $1.5-million contract to make use of a natural aquifer to heat and cool the building, reducing its annual energy consumption by 80 percent.

The $35-million Canada Centre now under construction under a lease-purchase agreement in **Scarborough**, incorporates an aquifer heating/cooling system in its design, as well as systems to make use of solar energy.

Total Building Performance Analysis

A multidisciplinary approach was also featured in the total performance analysis of the Harry Hays Building in **Calgary**, Alta. A team of experts analysed various aspects of performance such as acoustics, air quality, lighting, and thermal comfort.

When implemented, the 99 recommendations resulting from the analysis are expected to reduce energy consumption by one-third while significantly improving the work environment.

A similar analysis of the Regional Tax Office in **Winnipeg** was started during the year.

Metric Conversion

PWC continued to support conversion to the metric system by the construction industry.

During the year, the department took a leading role in establishing the **Intergovernmental Tendering Agencies Committee on Metric Conversion**. The committee has representatives from provincial and territorial governments, five federal government departments and two Crown corporations. Its purpose is to promote use of the metric system in construction tendering and to identify obstacles to metric conversion.

A second edition of the "Metric Conversion Handbook for Mechanical Engineers in the Building Industry" was prepared. Copies were distributed in English and French throughout the government and the engineering profession.

Master Specifications Transferred

All master specifications maintained by PWC including the **National Master Specification** have been transferred from a computer service bureau to word processing units in all regional offices, the **Winnipeg** District Office and headquarters. The new system enables the department to prepare project specifications more efficiently at significantly less cost.

Civil Engineering Development Work

Three research projects were carried out to assist in the future design of offshore oil and gas exploration and production facilities.

In one project, the capabilities and reliability of a number of Canadian-manufactured ice-force sensors were tested in the Esso ice tank in **Calgary, Alta.**, and in the field at **Nanisivik, N.W.T.**

In the second project, PWC developed computer models to simulate the interaction between ice and fixed structures.

The third project involved studies on the towing and sinking of marine caissons with special reference to the **Beaufort Sea**. The object is to develop more economical designs and construction techniques for these large concrete structures which are used to form wharves.

In connection with this project, laboratory studies of the effect of curing concrete in Arctic seas indicated that concrete cured in cold salt water hardens faster and with greater strength than had been believed.

Heritage Structures

Among the heritage projects in which PWC was involved were the **Chinese Church in Montréal, Qué.**, (part of the **Guy-Favreau Complex**) and the **Monument Lefebvre** in **Memramcook, N.B.**

Design work was completed for renovation of the 1847 church and manse and adjoining 1870s school in consultation with the Québec government. Design work was also completed for a new entrance and fire stairs at the **Monument Lefebvre**, an 1890s stone building which houses an Acadian museum.

Office of the Fire Commissioner of Canada

The number of fires in Government of Canada properties declined for the fourth consecutive year, with 306 fires reported in the 1983 calendar year. Loss amounted to $16.5 million, 75 per cent of which was covered by insurance.

No fire deaths but 22 injuries were reported in 1983. Half the injuries occurred in detention centres of the Correctional Service.

In 1983, the Regional Fire Commissioners inspected 8.3 million m^2 of federal property and buildings occupied by government departments and agencies.

The **Fire Protection Engineering Branch** evaluated and approved 23,380 project-design drawings, completed 543 project inspections and takeovers, and conducted 24 fire-protection engineering surveys.

In addition, the Engineering Branch helped develop PWC's revised policy on the requirements for sprinkler systems in high-rise office buildings occupied by the federal government.

Through its **Fire Prevention Programs Branch**, the Office of the Fire Commissioner of Canada provided training in fire protection and firefighting for approximately 10,000 Government of Canada employees and organized emergency evacuation drills in which about 83,000 public servants took part.

The **Annual Fire Prevention Awards Program**, designed to recognize the efforts of public servants in fire prevention, attracted 407 submissions. Trophies were awarded to six winners in the various categories.

Emergency Preparedness

The Minister of Public Works has a number of roles relating to emergency planning. These include responsibility for establishing and operating a national agency to control and regulate the engineering and construction resources of the nation in time of emergency, and planning shelters to help protect the population of Canada from the wartime effects of weapons and radioactive fallout.

As a first step in developing a national emergency construction agency, PWC drafted a discussion paper on the concept of the agency. The paper is now under consideration by other federal departments.

Two pilot projects were planned in co-operation with the Provinces of **New Brunswick** and **Manitoba** to explore the type of organizational arrangements that would be needed at the provincial and municipal levels.

Major activities under the **National Shelter Program** in 1983-1984 included training and certification of 56 architects and engineers as fallout shielding analysts; surveys of fallout protection in **Alberta**, **New Brunswick**, **Nova Scotia**, **Prince Edward Island** and **Newfoundland**; updating of community shelter plans in **New Brunswick**; and participation by the PWC in the national defence exercise **BOLD STEP 84**.

Municipal Grants

PWC administers the federal government's program of grants in lieu of real property taxes, ensuring that the amounts of the grants accurately reflect both property value and municipal tax rates.

During 1983, PWC decentralized the operations of the municipal grants program to its six regional offices located in **Halifax**, **Montréal**, **Ottawa**, **Toronto**, **Edmonton** and **Vancouver** in order to meet requirements more efficiently. A small group remains at headquarters, with responsibility for program policy.

Following recommendations of the "Pollack Report", a municipal grants review committee was set up in November 1983. It consists of three people, at least one of whom must come from the private sector. If a grant-receiving body is not satisfied with a decision made by PWC, it may have the matter reviewed by the committee. The committee will hear the parties and give its opinion to the Minister of Public Works, who will make the final decision.

Administration

Through its departmental administration program, PWC provides central policy direction and central administrative support for all its operational programs.

IMPAC/Revenue Dependency

A major change in the department's mode of operation will take place when PWC starts charging market rates for accommodation and professional and technical services provided to other government departments. PWC will then be expected to finance most of its operations from revenues and will become "revenue dependent".

The move to revenue dependency was originally planned for April 1984, however Treasury Board has agreed to a more gradual implementation which is subject to final approval by Cabinet.

The revised schedule was adopted in response to feedback from clients and evaluation of the simulation of charging and revenue dependency which PWC conducted in the **Atlantic Region** in 1982-1983. It gives both clients and PWC more time to develop and set in place the basic elements of the plan.

PWC is working towards charging and revenue dependency within the context of its **Improved Management Practices and Control (IMPAC)** plan, endorsed by the Office of the Comptroller General. The goals are to improve the effectiveness and efficiency of the department, to minimize government expenditures on accommodation and related services, and to improve Parliament's control in these areas. All steps in this plan are self-contained management improvements.

During 1983-1984, PWC developed a number of policies, procedures and standard agreements that will be needed for revenue dependency. Among these were drafts of the accommodation and service agreements to be signed with clients, an asset management policy which will provide an assessment of the revenue-generating potential of PWC's real property inventory, and a building quality policy to ensure that the federal government's investments appropriately reflect the image and functions of the Government of Canada. PWC also contributed to Treasury Board policy on office accommodation to be occupied by government departments.

In addition, PWC drafted charging policies as well as realty norms and fees, and approved a new headquarters finance organization.

Operational Planning Framework

The department took a number of steps to improve internal accountability, following approval in principle by the Treasury Board of PWC's new operational planning framework and program activity structure in January 1983.

These include development of an operational model which spells out the respective roles and responsibilities of the regions and headquarters, and establishment of performance indicators for each of the department's main programs.

Under this framework, PWC will start charging clients direct costs for professional and technical services it provides. Relations between the department and its clients will be formalized through agreements now being signed which will take effect 1 April 1985.

Management Information Systems

During 1983-1984, PWC started work on a computerized facilities management system. This contains data on the accommodation holdings of the department including details of current and planned use. Designed to support the change to a revenue-dependent mode of management, the new information system was tested in a pilot project in the National Capital Region in 1983. PWC is also developing a new financial management system and time recording systems to support the move to revenue dependency.

The department implemented the first phase of a major upgrading of its computer facilities at a cost of $1.5 million. This included increasing the number of microcomputers in use by 50 per cent.

At the same time, PWC instituted a program to monitor and control expenditures on electronic data processing (EDP), resulting in a saving of $30,000 a month.

Staffing

Effective April 1983, a new staffing program was introduced at PWC, giving managers increased authority for selection and appointment of employees.

PWC was chosen by the Public Service Commission to test a new approach to delegation of responsibility for staffing tailored to the needs of each department. Changes in staffing procedures unique to PWC include posting notice of forecast vacancies on a quarterly basis, and flexibility in defining the area of competition.

The changes are being carefully monitored by the Public Service Commission, the unions and the professional organizations. If successful, the new approach will be gradually implemented throughout the Public Service.

Training and Professional Development

Headquarters and the regions joined forces to develop a two-day training package on **Revenue Dependency**. This was subsequently presented by all regions to their property administration staff.

Nine sessions of a training module on client relations were presented for property officers, bringing to 210 the number of people who have had this training. Three sessions on contract administration were also given to property officers.

PWC continued to implement its **Property Managers Accreditation Program**, finishing the first round of the module on human resource management and beginning the second round of the complete program. First offered to regional property managers, the accreditation program has now been extended to district property managers.

PWC began offering special computer training during the year to ensure that employees are able to make effective use of the new microcomputer technology being introduced in the department.

Staff Relations

During 1983-1984, occupational joint safety and health committees were set up under an agreement with the Public Service Alliance of Canada. Meetings of these committees were held across the country at the local, regional and national levels. The outcome was the proposal of 17 occupational health and safety standards, which were accepted by Treasury Board and now form part of the collective agreements. A booklet setting forth the standards was distributed to PWC employees.

In line with the government's policy on personal harassment, PWC circulated a formal statement of departmental policy to all employees, supervisors and managers.

Contact officers have been designated to receive and investigate complaints in this very sensitive area.

Affirmative Action

In response to the government policy announcement in June 1983, PWC developed a departmental affirmative action program. The goals established for this program are to achieve a more equitable representation in the department of specific target groups – women, Native people, handicapped people, and Blacks in **Nova Scotia**. A detailed analysis is under way to determine the current status of target group representation at PWC, and to identify any discriminatory employment policies and practices.

While awaiting the results of this analysis, PWC is continuing its existing equal opportunities programs, which are yielding good results.

Since 1980, for example, the department has increased the number of women in the senior management category and target occupational groups by 34 per cent, to a total of 282 at the end of 1983.

PWC is also working to enhance opportunities for Native people. Under the day labour program, the department trained 89 Native persons in construction trades in the Northwest Territories. It also issued a policy on tender advertising and Native people, and extended for two years the training period of four Native people apprenticed to PWC in real estate appraisal.

PWC hired four people under the Public Service Commission's Access Program which provides work experience for people with handicaps.

Official Languages

During 1983, PWC increased its bilingual capacity to serve clients and the general public from 72.8 to 75.1 per cent.

To provide equal access to Anglophones and Francophones, the department reviewed the language requirements of positions to identify as many as possible as either English or French essential. Positions so designated total 1,748 – 20.3 per cent of all occupied positions.

Rates of participation of minority language groups improved in **New Brunswick** by 5.4 per cent, in **Eastern** and **Northern Ontario** by 2.9 per cent and in the **National Capital Region** by 0.4 per cent. In the **Québec Region**, however, participation decreased slightly (0.1 per cent).

Public Relations and Information

During the year in review, Public Relations and Information Services (PR&IS) continued to actively support and implement the government-wide communications policy.

Communications support was particularly significant for the **Special Recovery Capital Projects Program**, **Revenue Dependency** and the new policy on **Affirmative Action**.

A number of special events hosted by PWC were held across the country including a ceremony in **Charlottetown** for the laying of the cornerstone in the new Veterans' Affairs Building by the Prime Minister, the sod turning for the National Aviation Museum at Rockcliffe Air Base in the National Capital Region, the dedication of Block 15 of the Sinclair Centre, a four-building restoration and heritage project in **Vancouver**, and the restoration and re-opening of the Dominion Public Building in **London**, Ontario.

Production of various internal newsletters, speeches and press releases continued at an accelerated pace. PR&IS publishing undertaken on behalf of other branches included a reprint of the "Metric Conversion Handbook for Mechanical Engineers in the Building Industry" and a first-time brochure on "Municipal Grants in Lieu of Taxes."

An audio-visual on federal harbourlands was produced, and filming of the twinning of the Trans-Canada Highway through Banff National Park continued.

In 1983-1984, PR&IS received an Award of Merit from the Society for Technical Communication.

Marine Program

Through the marine program, PWC is responsible for the national management of marine construction projects on behalf of the federal government. This also includes the management and operation of locks, dams and drydocks; dredging; and related services such as surveying. It includes work performed for other government departments such as **Transport Canada**, **Fisheries and Oceans**, and **Environment Canada**.

The Marine Directorate at headquarters provides specialist support to the regions for harbour, coastal engineering, dredging and fleet service, dry docks and dams and performs quality control for projects valued at more than $3 million. It also develops standards and guidelines and provides training for regional personnel. The directorate also represents PWC on various national and international committees such as the Permanent International Association of Navigation Congresses and the International Niagara and Lake Superior Boards of Control.

Dredging and dredging policy were the subject of an extensive internal review undertaken by PWC during the last two years. Treasury Board has now approved a capital expenditure of $5.7 million for replacement of dredging equipment during the 1984-1985 fiscal year and PWC is participating in an interdepartmental review of dredging policy focussing on such matters as the level of service required and the user-pay concept.

Transportation Program

PWC also has responsibility for certain national transportation facilities, including the **Northwest Highway System** (the **Alaska Highway** and the **Haines cut-off road**) as well as those portions of the **Trans-Canada Highway** that run through national parks. In addition, PWC is responsible for bridges owned by the federal government, including the **New Westminster** railway bridge and the **Burlington Channel** lift bridge.

The Transportation Directorate at headquarters plays an advisory role and provides design support, while the regions are responsible for the actual construction and maintenance work required for PWC's transportation program.

Works

Projects Completed, Occupied or Officially Opened During 1983-1984

Dartmouth, N.S: Helicopter hangar for the Canadian Coast Guard (Transport Canada)

New Waterford, N.S: Postal facility (Canada Post Corporation)

North Sydney, N.S: Marshalling yard (CN Marine)

Point Edward, N.S: Physical training facilities for the Canadian Coast Guard College (Transport Canada)

Woodstock, N.B: Border crossing complex (Customs and Excise, Revenue Canada)

Boucherville, Qué: Industrial Materials Research Institute (National Research Council Canada)

La Macaza, Qué: Two new cell blocks at the minimum security institution (Correctional Service Canada, Solicitor General)

Québec, Qué: Restoration of the 1860 Customs House at 2, rue St. André

Bearskin Lake, Ont: Nursing station (Health and Welfare Canada)

Burlington, Ont: Modification of Burlington channel lift bridge (PWC Transportation Program)

Deer Lake, Ont: Nursing station (Health and Welfare Canada)

Kingston, Ont: Central heating plant for Kingston Penitentiary and the Prison for Women (Correctional Service Canada, Solicitor General)

Moose Factory, Ont: Hospital staff residence (Health and Welfare Canada)

North Spirit, Ont: Nursing station (Health and Welfare Canada)

Pukaskwa National Park, Ont: Site services and camping facilities (Parks Canada, Environment Canada)

Windsor, Ont: Inspection and quarantine station (Agriculture Canada)

Carway, Alta: Customs station (Customs and Excise, Revenue Canada)

Lacombe, Alta: Meat processing plant at the Lacombe Research Station (Agriculture Canada)

Red Deer, Alta: Mail processing plant (Canada Post Corporation)

New Westminster, B.C: Demolition of derelict cannery building at the railway bridge (PWC Transportation Program)

Port Edward, B.C: Fishing harbour (Fisheries and Oceans)

Beaver Creek, Y.T: New border crossing

Alaska Highway: Four right-of-way clearing projects.

Pacific Rim National Park: Highway improvement

Projects Started During 1983-1984 (Contracts Awarded, Construction Begun)

Conception Bay South, Nfld: Marine Emergency Duties Training Centre for the Canadian Coast Guard (Transport Canada)

Antigonish, N.S: Philatelic Centre (Canada Post Corporation)

Dartmouth, N.S: Restoration of the Shubenacadie Canal

Digby, N.S: Harbour improvement

Sydney, N.S: New federal building (PWC Accommodation Program)

Cap-aux-Meules, Qué: Multi-purpose harbour (Fisheries and Oceans)

Cap-Chat, Qué: Fishing harbour (Fisheries and Oceans)

Donnacona, Qué: Maximum security institution (Correctional Service Canada, Solicitor General)

Laval, Qué: Workplace Automation Research Centre (Department of Communications)

Natashquan, Qué: Reconstruction of wharf (Transport Canada)

Ste-Anne-des-Plaines, Qué: Special handling unit at the Regional Reception Centre (Correctional Service Canada, Solicitor General)

Belleville, Ont: Renovation of the Government of Canada building (PWC Accommodation Program)

Elliot Lake, Ont: Mining research laboratory (Energy, Mines and Resources Canada)

Niagara Falls, Ont: Renovation of the Government of Canada building (PWC Accommodation Program)

Parry Sound, Ont: Buildings, yard and marine facilities (Canadian Coast Guard, Transport Canada)

Thunder Bay, Ont: Renovation of the Government of Canada building (PWC Accommodation Program)

Warkworth, Ont: New housing units at the Warkworth Institution (Correctional Service Canada, Solicitor General)

Winnipeg, Man: Institute for Manufacturing Technology (National Research Council Canada)

Saskatoon, Sask: Controlled environment building for the Plant Biotechnology Institute (National Research Council Canada)

Yorkton, Sask: Subdivision building for the RCMP (Solicitor General)

Campbell River, B.C: Barge terminal (Transport Canada)

French Creek, B.C: Expansion of boat harbour (Fisheries and Oceans)

Nanaimo, B.C: Fish culture laboratory (Fisheries and Oceans)

Port Edward, B.C: Improvement of fishing harbour (Fisheries and Oceans)

Port Hardy, B.C: Marine storage terminal (Transport Canada)

Port Hartley, B.C: New boat harbour (Fisheries and Oceans)

Port McNeill, B.C: Enlargement of boat basin (Fisheries and Oceans)

Prince Rupert, B.C: Boat maintenance and repair shop (Fisheries and Oceans)

Sointula, B.C: Enlargement of boat basin (Fisheries and Oceans)

Vancouver, B.C: Renovation of four heritage buildings adjacent to Canada Harbour Place

Additional information concerning project activity will be found in the "Regional Highlights" which follow.

Atlantic Region

PWC's Atlantic Region is administered through headquarters in Halifax and four district offices. These offices are located in Halifax (for the Nova Scotia district), Saint John (New Brunswick), Charlottetown (Prince Edward Island) and St. John's (Newfoundland). There is also an office in Goose Bay.

General

Atlantic Region expenditures for 1983-1984 totalled $285.1 million, of which $150.5 million (52.8 per cent) came from the department's budget to finance its own programs. The remaining funds administered by the region $134.6 million (47.2 per cent) were provided by other departments and applied to activities in support of their programs.

Program	Expenditures (in Millions)	% of PWC Budget	% of Total Spending
Accommodation	$ 89.5	59.5	31.4
Marine and Transportation	4.7	3.1	1.6
Others	56.3	37.4	19.8
Other departments	134.6	—	47.2
Total	**$ 285.1**	**100.0**	**100.0**

Highlights

In **Moncton, N.B.**, a major revitalization of the downtown core has been undertaken by the federal government, the Province of New Brunswick and the City of Moncton. The federal government is contributing $8 million to this project under the SRCPP.

In **St. John's, Nfld.**, construction of a $56-million, world-class Arctic Vessel and Marine Research Institute is in progress for the **National Research Council Canada**. To date, approximately $36.2 million has been spent on design and construction.

In **Charlottetown, P.E.I.**, construction of the new $20-million headquarters for **Veterans Affairs Canada** is nearing completion under a lease-purchase agreement.

During 1983-1984, PWC spent $17 million for marine work in the Miramichi River area, including major wharf construction projects in **Newcastle** and **Chatham, N.B.** A wharf extension is being constructed in **Digby, N.S.**

On behalf of **Parks Canada (Environment Canada)**, PWC carried out highway construction in the region amounting to more than $11 million. Almost $9 million of the work was in **Gros Morne National Park** where two extensive road-grading projects are under way.

In **Renous, N.B.**, work is proceeding on the second phase of a $71.6 million maximum security institution for the **Solicitor General, Correctional Service Canada**.

During 1983-1984, PWC carried out design and construction of numerous buildings for the **Royal Canadian Mounted Police (RCMP)** in the Atlantic provinces. Five detachment buildings were completed at a cost of $5 million. Among the buildings designed is a $24-million division headquarters to be constructed in **Fredericton, N.B.**, during the next fiscal year.

Construction of a new border-crossing complex in **Woodstock, N.B.** was completed at a cost of $4.15 million.

In conjunction with the Province of Nova Scotia and the City of Dartmouth, PWC started restoration of the Shubenacadie Canal in **Dartmouth, N.S.** The federal contribution of $3 million is being made under the SRCPP.

Considerable work was undertaken during the year for the **Canadian Coast Guard**. A new $1.5 million helicopter hangar was opened in **Dartmouth, N.S.**, physical training facilities costing $6.2 million were completed at the Coast Guard College in **Point Edward, N.S.**, and construction was begun on a new $4-million Marine Emergency Duties Training Centre in **Conception Bay South, Nfld**.

In **North Sydney, N.S.**, a $1.2-million marshalling yard was completed for **CN Marine**.

A new $800,000 postal facility was completed for the **Canada Post Corporation** in **New Waterford, N.S.**

A $3.3-million Philatelic Centre is now being constructed for the **Corporation** in **Antigonish, N.S.**

In the region's dredging program, approximately 381,000 m^3 of material was removed from 49 harbours and navigation channels.

In **Newfoundland**, PWC is designing the infrastructure of four industrial parks for the **Department of Regional Industrial Expansion**. The parks are to be constructed in 1984-1985 at a total estimated cost of $15.3 million in **Windsor**, **Port aux Basques**, **Pasadena** and **Gander**.

Projects at the planning or design stages during 1983-1984 included the Halifax Government of Canada building; the Sydney Government of Canada Building; the Notre Dame d'Acadie building; and the Shippegan building.

Québec Region

This region covers the province of Québec, except for a strip along the Ottawa River from Hull to Rouyn-Noranda which forms part of PWC's National Capital Region. Baffin Island, formerly part of PWC's Québec Region, is now identified with the Western Region. Headquarters of the Québec Region are in Montréal. District offices are located in Québec and Rimouski.

General

Expenditures in the Québec Region in 1983-1984 totalled $364.1 million, of which $261.5 million (71.8 per cent) came from PWC's budget to support its own programs and $102.6 million (28.2 per cent) was provided by other departments to finance activities in support of their programs.

Program	Expenditures (in Millions)	% of PWC Budget	% of Total Spending
Accommodation	$ 156.7	59.9	43.0
Marine	6.2	2.3	1.6
Others	98.6	37.8	27.2
Other departments	102.6	—	28.2
Total	**$ 364.1**	**100.0**	**100.0**

Highlights

In downtown **Montréal**, work neared completion on the Guy-Favreau Complex. This multi-building development includes two office towers being constructed under a lease-purchase arrangement. By March 1984, 13 government departments had moved into the new buildings, and two-thirds of the office space was occupied.

The Governor General's residence in La Citadelle, **Québec**, is undergoing reconstruction. The residence will be used during events to mark the 450th anniversary of Jacques Cartier's landing in Canada. Design for this project was done in-house by PWC.

PWC has completed restoration of the old Customs House at 2, rue St-André in the Old Port area of **Québec**. The neo-classical stone building was erected in 1860. Restoration cost $3.1 million.

On behalf of the **Correctional Service Canada**, the Québec Region performed nearly $34 million of construction and other capital works.

A new medium security institution for 252 inmates in **Drummondville** is 85 per cent complete.

At **La Macaza**, two new cell blocks were built in the first phase of a program to upgrade the minimum security institution.

Construction began on a new maximum security institution in **Donnacona**.

Finally, an 80-cell special handling unit was constructed at the Regional Reception Centre in **Ste-Anne-des-Plaines**.

In October 1983, the Industrial Materials Research Institute was officially opened at **Boucherville**. This research institute was constructed for the **National Research Council of Canada** at a cost of $18.5 million.

Reconstruction of the **Natashquan** wharf was started on behalf of **Transport Canada**. The maritime link is essential for this isolated community, which is not served by the provincial highway system.

Work began on construction of the Workplace Automation Research Centre in **Laval** for the **Department of Communications**. The project is being funded under the SRCPP.

Also under the SRCPP, PWC implemented 22 projects at 16 different locations in Québec at a total cost of $21.6 million for the Small Craft Harbours program (**Fisheries and Oceans**). Among these projects are construction of a multi-purpose harbour at **Cap-aux-Meules** ($1.6 million) and a fishing harbour at **Cap-Chat** ($3.3 million).

In the region's marine program, 311 projects were carried out for **Transport Canada**, **Fisheries and Oceans**, and **Environment Canada**. These included repair and construction of harbours and breakwaters and associated dredging, at a total cost of $13.6 million.

Also under PWC's marine program, the region's four dredges removed 250,000 m^3 of material from 24 ports and navigation channels at a cost of $1.1 million.

National Capital Region

Ottawa and Hull form the core of PWC's National Capital Region. In Québec, the region extends north from Hull beyond Rouyn-Noranda. In Ontario, it stretches southeast to Cornwall and west to Gananoque. There are nine district offices in Ottawa and Hull.

General

Expenditures in the region in 1983-1984 (excluding those associated with departmental headquarters) totalled $384.1 million. Of this amount, $352.6 million (91.8 per cent) was applied to Public Works programs and another $31.5 million (8.2 per cent) to activities carried out on behalf of other government departments and funded by them.

Program	Expenditures (in Millions)	% of PWC Budget	% of Total Spending
Accommodation	$ 309.7	87.8	80.6
Others	42.9	12.2	11.2
Other departments	31.5	—	8.2
Total	**$ 384.1**	**100.0**	**100.0**

Highlights

One of the region's largest projects was the design of the new National Aviation Museum in **Ottawa**. The design was developed in-house with assistance from PWC headquarters. A construction contract in the amount of $16.8 million has been awarded.

In May 1983, PWC entered into an agreement for design and construction by lease-purchase of a new Government of Canada building in **Cornwall**.

A new heated storage building at the **Canadian Coast Guard** marine base at **Prescott, Ontario**, was completed in January 1984. This was the first phase of a total reconstruction of the marine base valued at some $7.9 million.

As part of the Canada-wide SRCPP, major marine works were undertaken for small craft harbours at **Cornwall**, **Gananoque** and **Nepean, Ontario**. Nearly $2.4 million of the $3.6 million allocated to these projects was spent in 1983-1984. All four projects are to be completed and operational by the 1984 boating season.

Renovations were undertaken at Stornoway, the residence of the leader of the Official Opposition, located in **Rockcliffe, Ontario**.

The façades of several heritage buildings were reconstructed as the initial step in capital improvements to a number of federal government properties on the Sparks Street Mall in **Ottawa**.

During the year, PWC reached a new agreement with **Health and Welfare Canada** detailing the division of responsibilities between the two departments for the management, operation and maintenance of major laboratory facilities occupied by **Health and Welfare Canada**.

A similar agreement, now awaiting Treasury Board approval, has been reached with **Agriculture Canada** to formalize and provide proper support for the management, operation and maintenance of various specialized facilities at the Central Experimental Farm in **Ottawa**.

The recruitment of a biohazard applications engineer and the assignment of a senior mechanical engineer to the field of biohazard containment in laboratories has permitted the National Capital Region to respond to the increased level of client concern for employee safety in this area.

In addition to ensuring the safety of PWC operational staff, the work of these engineers includes providing feedback to laboratory designers and regulatory bodies in the broader area of chemical safety and bio-safety.

External Affairs continued to look to PWC trades staff in the National Capital Region to repair and refit overseas posts. This past year's operations included work in Canadian missions in **Accra**, **Ghana**, **Georgetown**, **Guyana**, and several **East Bloc** countries.

The region accelerated its hiring of qualified native trainees under the Building Systems Technician program. This program trains employees to operate and maintain Crown-owned highrise buildings in the National Capital Region.

The year 1983-1984 was an extremely busy one for the Ceremonial and Special Events Section of the Property Administration Branch. The section participated in more than 500 ceremonial activities including three royal visits, three visits by heads of state, and seven by heads of government. Highlights of the year's activities were the visits of the Prince and Princess of Wales, the King and Queen of Spain, the Prime Minister of Great Britain, and the Prime Minister of China.

The Canadian Government Conference Centre in **Ottawa** was host to some 125,000 people attending conferences and meetings. Included were two Federal/Provincial First Ministers' Conferences on Aboriginal Rights and 22 international conferences.

More than 3,400 people attended 128 conferences, meetings and courses at the Federal Study Centre in **Arnprior, Ontario**.

Another 13,290 people attended in-residence courses at the Federal Study Centre on Heron Road in **Ottawa, Ontario**.

Projects at the planning or design stages during 1983-1984 included a new animal virus laboratory for **Agriculture Canada** to be erected on the Greenbelt Farm in Nepean at an estimated cost of $56 million; the extension of the **National Research Council's** Chemical Building scheduled to begin in the summer of 1984 at an estimated cost of $4.3 million; soil, vegetation, rock and drainage studies of Parliament Hill's north and east slopes; and a $33.6 million animal research laboratory to be built for **Agriculture Canada's** Animal Research Centre in Nepean.

Ontario Region

This region covers most of the province of Ontario, the exception being an area east of Gananoque which is identified with the National Capital Region. The Ontario Region has its headquarters in Toronto and there are three district offices located in Thunder Bay, Sault Ste. Marie and London.

General

Ontario Region expenditures for 1983-1984 totalled $244.1 million, of which $197.7 million (81.0 per cent) was for PWC's own programs and $46.4 million (19.0 per cent) was provided by other government departments to finance activities to support their programs.

Program	Expenditures (in Millions)	% of PWC Budget	% of Total Spending
Accommodation	$ 93.4	47.2	38.3
Others	104.3	52.8	42.7
Other departments	46.4	—	19.0
Total	**$ 244.1**	**100.0**	**100.0**

Highlights

Renovation of the 32-year-old Government of Canada building in **Thunder Bay** commenced under a contract for $1.9 million.

In **Niagara Falls**, work began on a $593,000 two-story addition to the Government of Canada building. The addition will allow the **Canada Employment and Immigration Commission** to consolidate operations.

Renovations to the Government of Canada building in **Belleville** were started. The total project is to cost $800,000. Initial work involved asbestos removal.

Construction of a $500,000 inspection quarantine station at **Windsor** was completed for **Agriculture Canada**.

For the **Canadian Coast Guard**, work started on the multi-phase replacement of the base at **Parry Sound**. The $19.6-million project involves the construction of base buildings, yard and marine facilities.

For **Health and Welfare Canada**, five northern nursing stations were in various stages of construction, with building completed at **Deer Lake** ($813,000), **Bearskin Lake** ($1.2 million) and **North Spirit** ($131,000).

At **Moose Factory**, five row houses were completed as a residence for hospital staff. Cost of construction was $610,000.

Under a new management agreement with **Health and Welfare Canada**, PWC is handling maintenance management at the hospitals at **Moose Factory** and **Sioux Lookout** and at 60 nursing and health stations located in remote northern Ontario sites.

On behalf of the **Correctional Service Canada**, PWC constructed a $3-million central heating plant in **Kingston** to serve Kingston Penitentiary and the Prison for Women.

Construction of new housing units at the Warkworth Institution commenced at a cost of $3.5 million.

Work started at **Elliot Lake** on the construction of a $5-million mining research laboratory for **Energy, Mines and Resources Canada**.

Eight atmospheric environment radar towers were constructed for **Environment Canada** and two more are planned for a total cost of $1.2 million.

Facilities to provide access for the handicapped to federal buildings were installed in 14 buildings at a total cost of $911,200, with the bulk funded under the **Canada Works Program**. Designs were completed for an additional 12 installations.

Under the region's transportation program, modifications to the **Burlington** channel lift-bridge were completed in the summer of 1983 at a cost of $1.3 million.

On behalf of **Transport Canada**, PWC carried out $4.8 million of dredging and other marine projects at **Port Stanley**, **Hamilton Harbour**, **Toronto Harbour**, **Sarnia** and **Thunder Bay**.

Maintenance dredging and other marine works costing $636,000 were done for **Fisheries and Oceans** at **Burditt Lake**, **Dryden**, **Fort Frances**, **Macdiarmid**, **Silver Islet**, **Sioux Narrows**, **Wheatly Harbour** and **Sarnia**.

For **Parks Canada (Environment Canada)**, site services and camping facilities were completed at **Pukaskwa National Park** for use during the summer of 1983 at a cost of $1.8 million.

Under the SRCPP, PWC performed marine work for **Fisheries and Oceans** costing $8.9 million, as well as work for **Transport Canada** and the **Hamilton** Harbour Commission totalling $1.7 million.

In **Welland**, using funding from several sources, PWC began to redevelop the former Welland Canal property into a major commercial and recreation complex. Funding came from the SRCPP in the amount of $800,000; the **Canada Works Program**, $500,000; and the **Special Employment Initiatives Program**, $500,000.

In **Sault Ste. Marie**, on behalf of **Environment Canada**, PWC prepared the site for a $13-million addition to the Great Lakes Forest Research Centre. Cost of the preparatory work, funded under SRCPP, was $959,000.

Construction of the $35-million, 12-storey Canada Centre in **Scarborough** under lease-purchase agreement proceeded ahead of schedule, with the first tenants scheduled to take occupancy in the late fall of 1984.

A $57-million Taxation Data Centre to be located on a 10-hectare site on the **Downsview** National Defence Airport Lands was announced. The building will accommodate 3,000 employees at the peak period.

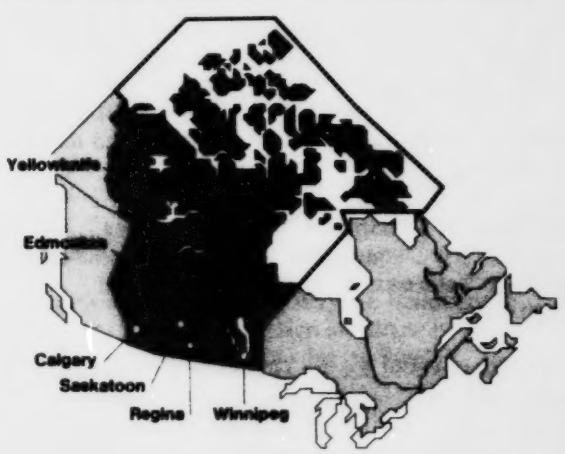
Management of the lands at **Pickering** continue with the administration of 575 letting agreements with private sector tenants, including residential, agricultural and commercial lettings. The cleanup program to remove unusable and hazardous structures continued, following the procedure of public offer for sale and removal of these structures prior to demolition.

At **Sault Ste. Marie**, work proceeded on the $69-million infrastructure extension and reconstruction. Cost of the project is shared equally among the federal, provincial and municipal governments.

To accommodate the decentralization requirement of **Health and Welfare Canada**, Income Security Programs, 2,150 square metres of space was leased and upgraded to modern office standards in **Timmins**; at **Peterborough**, the department will become the prime tenant in a new Government of Canada Building to be constructed on a site acquired for $950,000; and in **Chatham**, the department will be accommodated in a new 4-storey, 5,600 m^2 Government of Canada Building to be constructed under lease purchase methodology at a total development cost of $5.5 million.

Western Region

The Western Region serves Alberta, Saskatchewan, Manitoba and the Northwest Territories including Baffin Island which was formerly serviced through the Québec Region. Regional headquarters are in Edmonton, and there are three district offices in Edmonton, Saskatoon, and Winnipeg. Sub-offices are located in Calgary, Regina, Yellowknife, Inuvik, Hay River and Frobisher Bay.



General

Western Region expenditures for 1983-1984 totalled $245.1 million of which $156.3 million (63.8 per cent) came from PWC's budget and was applied to finance its own programs. The remaining funds administered by the region $88.8 million (36.2 per cent) was provided by other government departments and dedicated to work on their behalf.

Program	Expenditures (in Millions)	% of PWC Budget	% of Total Spending
Accommodation	$ 91.4	58.5	37.3
Marine and Transportation	$ 15.2	9.7	6.2
Others	$ 49.7	31.8	20.3
Other departments	$ 88.8	—	36.2
Total	**$ 245.1**	**100.0**	**100.0**

Highlights

Submissions have been invited for construction by lease-purchase of Canada Place, a new $200-million complex planned to house federal offices in **Edmonton**.

Construction began on a $3.9-million controlled-environment building for the Plant Biotechnology Institute **(National Research Council Canada)** in **Saskatoon, Sask**.

Construction also began in **Winnipeg, Man.**, on the **Research Council's** Institute for Manufacturing Technology.

Both these projects were funded under the SRCPP.

PWC undertook a number of projects for **Indian and Northern Affairs Canada** in **Saskatchewan** and **Alberta**, under its day labour program. Total value of the projects, which include housing, school construction and installation of sewer and water facilities on Indian reserves, was $10.4 million.

PWC's day labour program has been operating for 10 years, providing training for local and native people.

On behalf of **Indian and Northern Affairs Canada**, PWC constructed a new district operations office in **Yellowknife, N.W.T.**, at a cost of $600,000.

For **Customs and Excise (Revenue Canada)**, the department completed a program of renovations, additions and new facilities at customs stations along the United States border with **Alberta** and **Saskatchewan**.

Relocation of the Coal Research Laboratory **(Energy, Mines and Resources Canada)** from **Clover Bar** to **Devon, Alta.**, began this year at a cost of $850,000.

A $2-million mail processing plant was completed in **Red Deer, Alta.**, for the **Canada Post Corporation**.

Construction of the **Liard Highway** was completed in 1983 at a total cost of $2.7 million. Maintenance responsibilities were transferred to the Government of the Northwest Territories in October.

Over 120 projects totalling some $16 million were undertaken for the **RCMP** in the Western Region.

The most significant project was the new "F" Division Headquarters building in **Regina, Sask.** Completion of the $14-million building is scheduled for June 1984.

For the **Correctional Service Canada**, ongoing work amounting to $16 million was carried out in various penitentiaries in **Saskatchewan** and **Alberta**, including redevelopment of the **Bowden Institution**. A total of $10 million was spent on this project, which was planned so that the institution could continue operating during construction.

In addition, a new $9-million special handling unit is under construction at the Saskatchewan Penitentiary in **Prince Albert, Sask**.

For **Health and Welfare Canada**, PWC constructed new nursing stations at **Fort Norman** and **Wrigley, N.W.T.**, carried out mechanical renovations to the General Hospital in **Inuvik, N.W.T.**, and renovated the nursing station in **Aklavik, N.W.T**. Total cost of these projects was $2.8 million.

On behalf of **Agriculture Canada**, PWC completed construction of a meat processing plant at the Lacombe Research Station in **Lacombe, Alta**.

Twinning of the the Trans-Canada Highway through **Banff National Park** continued, with funding provided under the SRCPP. The first 13 km have been paved and opened to public traffic, and construction has commenced on the next 14 km.

Fencing and underpasses on the first 6.4 km have proven successful in keeping animals off the highway.

PWC spent about $9 million on behalf of **Parks Canada (Environment Canada)** to maintain and improve highways in **Western** and **Prairie National Parks**.

Projects included reconstruction of the **Riding Mountain** Parkway in Manitoba and completion of the Waskesiu Parkway North Shore road in **Prince Albert National Park**.

Other construction projects for **Environment Canada** included radar stations in **Vulcan** and **Stony Plain, Alta.**, and two new hangars in **Inuvik** and **Resolute Bay, N.W.T.**

The marine section in the Western Region carried out maintenance dredging on the **Mackenzie River** waterways at a cost of $1.3 million. Routine maintenance continued on public wharfs throughout the **Mackenzie** system.

Pacific Region

This region covers the province of British Columbia and the Yukon Territory. It is administered through regional headquarters in Vancouver and a district office in Whitehorse.

General

The Pacific Region was responsible for expenditures of $231.7 million in 1983-1984, of which $171.7 million (74.1 per cent) came from PWC's budget for its own programs and $60.0 million (25.9 per cent) was provided by other government departments to finance activities in support of their programs.

Program	Expenditures (in Millions)	% of PWC Budget	% of Total Spending
Accommodation	$ 60.3	35.1	26.0
Marine	4.9	2.9	2.1
Transportation	53.2	31.0	23.0
Others	53.3	31.0	23.0
Other departments	60.0	—	25.9
Total	**$ 231.7**	**100.0**	**100.0**

Highlights

Renovations began on four heritage buildings in downtown **Vancouver** known as Block 15 and named after the Honourable James Sinclair. The project, costing $37 million and scheduled for completion in 1986, will be partially funded under the SRCPP.

A new border crossing at **Beaver Creek, Y.T.**, was completed at a cost of $1.4 million, 53 per cent below original estimates.

Design of the $13.3-million Pacific Highway border crossing in **Surrey, B.C.**, was started. One of Canada's busiest border crossings, it will be ready to receive the influx of visitors to Expo 86.

During the year, the Pacific Region was involved in some 30 projects for the RCMP. The most significant of these is redevelopment of the Fairmont Barracks at a total cost of $22 million.

A contract was awarded in the amount of $1.5 million for construction of a boat maintenance and repair shop at **Prince Rupert, B.C.**, for **Fisheries and Oceans**.

Another contract was awarded on behalf of the same department for construction of a fish culture laboratory at **Nanaimo, B.C**.

Major rehabilitation works were planned for the **New Westminster** railway bridge following the fire of 1982.

At **Port Edward, B.C.**, work commenced on a two-year, $3-million improvement of the fishing harbour for the Small Craft Harbours program, **Fisheries and Oceans**.

For the Ports and Harbours program, **(Transport Canada)**, a $2.6-million barge terminal is being developed at **Campbell River, B.C**. Funded under the SRCPP, it will provide connections for road and barge traffic operating between **Vancouver** and the **Campbell River** area.

Also under the SRCPP for the same client, PWC is constructing a $2.4-million marine terminal to provide storage for freight travelling by road and barge between **Vancouver** and the **Port Hardy** area.

Nearly $10 million will be spent under the SRCPP to upgrade the ship repair facilities at the **Esquimalt** Graving Dock. The sum of $934,000 was spent on demolition and site preparation including the cost of consultants during 1983-1984.

Thirty-nine property acquisition projects were handled by the Pacific Region during the year. Two of the largest transactions were purchases in **Vancouver** and **Prince George, B.C.**, in which PWC property agents assisted the **Canada Post Corporation**.

PWC also handled sales of surplus federal properties in the Pacific region generating just over $500,000. These included the sale of the federal penitentiary site at **Kamloops, B.C.**, as well as the Old Mount Pleasant Post Office in **Vancouver**.

Several major hydrographic surveys in B.C. were funded under the SRCPP, notably at **Campbell River**, **Port Edward** and **Sointula**.

Program responsibility for maintenance of the **Fraser River** navigation channels and for improvements to them was transferred to **Transport Canada** in 1982-1983. PWC continued to engineer and carry out the work in 1983-1984, dredging some 3 million m^3 of material.

At **French Creek, B.C.**, PWC dredged 115,000 m^3 from the boat harbour at a cost of $1 million to allow for expansion. The dredge spoil was used for land reclamation. The project was part of the SRCPP, with funding provided by the Small Craft Harbours program of **Fisheries and Oceans**.

Other Small Craft Harbours projects in B.C. funded under the SRCPP involved creation of a new boat harbour at **Hartley Bay**, and enlarging the boat basins at **Port McNeill** and **Sointula**. Cost of these projects was approximately $3.5 million.

PWC spent almost $51 million on the **Alaska Highway** in 1983-1984. The system is now mainly paved or surface-treated with bitumen. Four right-of-way clearing projects were carried out using $260,000 provided under the **New Employment Expansion and Development (NEED)** program.

On behalf of **Indian and Northern Affairs Canada**, PWC carried out $3.2 million of work on the **Dempster Highway**, **Canol Road**, **Nahanni Range Road** and the **Liard Highway**. The largest single expenditure was $1 million for geotechnical and design work in preparation for upgrading of the Canol Road scheduled for 1984-1985.

A total of $1.6 million was spent on the **Pacific Rim National Park** highway in 1983-1984 under the SRCPP. Right-of-way clearing, realignment and road widening was completed on the northern section of the highway.

FINANCIAL AND OPERATIONAL STATEMENTS

Year ended
March 31, 1984

FINANCIAL DATA

Figure 1

Summary of Expenditures by Program (1983-1984)

Program	Budget $000	Actual Expenditures (Revenues) $000	%
Administration	55 037	53 400	2.8
Professional & Technical Services	55 699	55 126	2.9
Accommodation			
— Operating (Gross)	764 862	730 043	38.4
— Capital	137 189	111 267	5.9
Total Accommodation	902 051	841 310	44.3
Canada Museums	17 850	10 776	0.6
Marine			
— Operating	20 503	19 585	1.0
— Capital	—	—	—
Total Marine	20 503	19 585	1.0
Transportation & Other Engineering			
— Operating	27 366	25 567	1.4
— Capital	44 849	42 248	2.2
Total Transportation & Other Engineering	72 215	67 815	3.6
Land Management & Development			
— Operating	36 735	35 392	1.9
— Grants & Contributions	121 793	107 544	5.6
Total Land Management & Development	158 528	142 936	7.5
Municipal Grants			
— Operating	2 336	2 123	0.1
— Grants	231 000	231 067	12.2
Total Municipal Grants	233 336	233 190	12.3
Total Departmental Programs (Gross)	1 515 219	1 424 138	75.0
Revolving Fund	432 052	474 702	25.0
GRAND TOTAL	1 947 271	1 898 840	100.0
Less: Revenues Credited to Accommodation	(288 470)	(277 906)	
	1 658 801	1 620 934	
Less: Receipts Credited to CRF	(51 236)	(74 505)	
GRAND TOTAL (NET)	1 607 565	1 546 429	

Figure 2

Summary of Expenditures by Program (1983-1984)

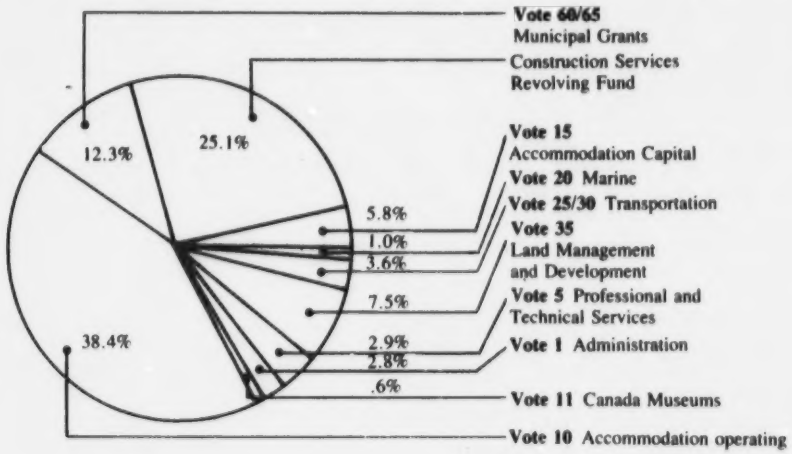


Figure 3

Summary of Expenditures by Province (1983-1984)

Province	$000	%
Atlantic Provinces — Newfoundland	44 494	3.1
— Nova Scotia	57 132	4.0
— Prince Edward Island	11 929	0.9
— New Brunswick	36 910	2.6
Total, Atlantic Provinces	150 465	10.6
Québec — National Capital Area	64 572	4.5
— Other	261 535	18.4
Total, Québec Province	326 107	22.9
Ontario — National Capital Area	287 991	20.2
— Other	297 520	20.9
Total, Ontario Province	585 511	41.1
Western Provinces — Manitoba	40 702	2.9
— Saskatchewan	22 438	1.6
— Alberta	71 502	5.0
— British Columbia	141 396	9.9
Total, Western Provinces	276 038	19.4
Territories	51 965	3.6
Contributions to Employees Benefit Plans	34 052	2.4
Total Departmental Programs	1 424 138	100.0

Figure 4

Summary of Expenditures by Province (1983-1984)

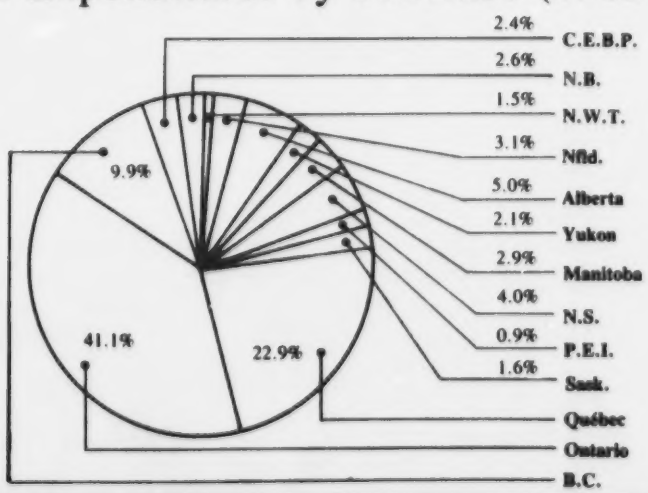


Figure 5

Summary of Expenditures by Region (1981-1982, 1982-1983, 1983-1984)

Region	1981-82		1982-83		1983-84	
	$000	%	$000	%	$000	%
Headquarters	63 320	5.1	72 354	5.9	98 021	6.9
Atlantic	113 985	9.3	114 659	9.4	114 253	8.0
Québec	193 686	15.8	167 698	13.8	230 143	16.2
National Capital	300 183	24.4	294 478	24.2	321 452	22.5
Ontario	109 819	8.9	101 784	8.4	126 317	8.9
Western	97 343	7.9	105 199	8.6	117 831	8.3
Pacific	109 554	8.9	121 538	10.0	148 879	10.4
Municipal Grants	213 415	17.3	208 093	17.1	233 190	16.4
Contributions to Employees Benefit Plan	29 410	2.4	32 037	2.6	34 052	2.4
Total Departmental Programs (Gross)	**1 230 715**	**100.0**	**1 217 840**	**100.0**	**1 424 138**	**100.0**
Summary of Revenues						
Accommodation Program	108 618	60.3	248 862	75.2	277 906	78.9
All Other Revenue	71 384	39.7	82 028	24.8	74 505	21.1
TOTAL REVENUES	**180 002**	**100.0**	**330 890**	**100.0**	**352 411**	**100.0**

Figure 6

Summary of Expenditures by Region (1983-1984)

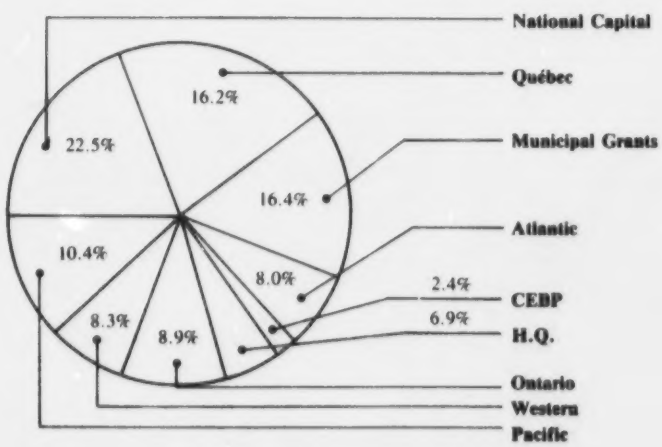


Figure 7

Comparison of Expenditures by Region (1981-1982, 1982-1983, 1983-1984)

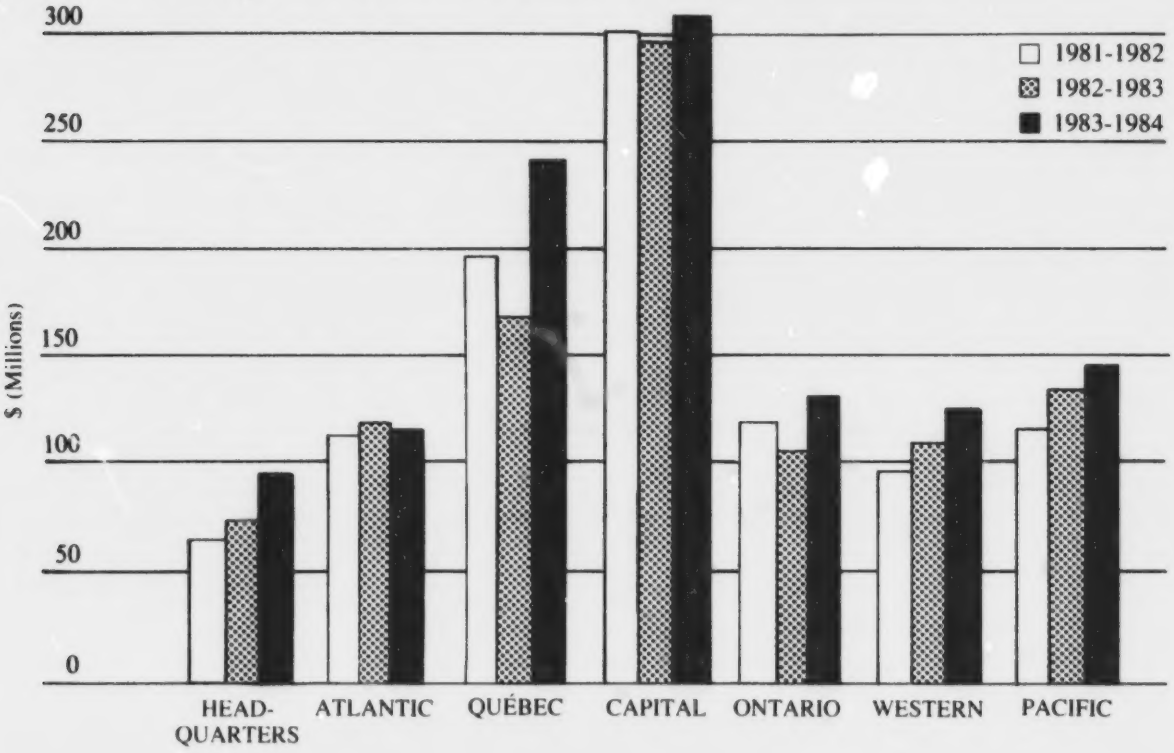


Figure 8

Design and Construction by Region (1983-1984)

	Atlantic	Québec	National Capital	Ontario	Western	Pacific
Construction/Repair Contracts (over $5000)	1053	376	342	582	1045	210
(Millions)	(130)	(107.2)	(44.0)	(41.8)	(50.6)	(76.8)
Consultants' Agreements	457	210	284	252	110	79
(Millions)	(19.9)	(17.7)	(6.0)	(6.2)	(5.6)	(3.8)

Figure 9

Realty by Region (1983-1984)

	Atlantic		Québec		National Capital		Ontario		Western		Pacific	
Premises (Number)	PWC	CPC	PWC	CPC	PWC	CPC	PWC	CPC	PWC	CPC	PWC	CPC
Crown-owned	631	510	144	618	509	138	113	434	125	436	369	124
Leased	443	56	372	207	160	27	477	200	340	262	348	143
	1074	**566**	**516**	**825**	**669**	**165**	**590**	**634**	**465**	**698**	**717**	**267**
Space (000's-m^2)	PWC	CPC	PWC	CPC	PWC	CPC	PWC	CPC	PWC	CPC	PWC	CPC
Crown-owned	537	141	414	351	2093	114	555	519	571	225	254	130
Leased	183	12	329	101	1152	16	223	67	261	58	204	53
	720	**153**	**743**	**452**	**3245**	**130**	**778**	**586**	**832**	**283**	**458**	**183**
Acquisitions	245		86		38		141		133		81	
Disposals	143		59		53		82		138		48	
Appraisals:												
— In-House	111		175		101		250		224		576	
— Contracts	64		19		12		27		112		45	
Total, appraisals	**175**		**194**		**113**		**277**		**336**		**621**	
Surveys:												
— In-House	65		149		0		113		84		105	
— Contracts	270		75		16		57		9		41	
Total, surveys	**335**		**224**		**16**		**170**		**93**		**146**	
Service Contracts:												
— Under $25,000	265		361		120		281		229		134	
(millions)	(2.3)		(1.9)		(1.0)		(2.7)		(2.3)		(1.2)	
— Over $25,000	64		31		30		48		21		18	
(millions)	(4.1)		(4.6)		(4.4)		(3.9)		(2.8)		(2.8)	
Total, service contracts	**329**		**392**		**150**		**329**		**250**		**152**	
(millions)	**(6.4)**		**(6.5)**		**(5.4)**		**(6.6)**		**(5.1)**		**(4.0)**	
Grants to Municipalities (In Lieu of Taxes):												
Expenditures (millions)	36.1		31.3		31.2		71.3		38.3		22.8	

Figure 10

Summary of Construction Services Expenditures by Major Client (1981-1982, 1982-1983, 1983-1984)

Client	1981-82	%	1982-83	%	1983-84	%
Agriculture Canada	3 222	1.5	8 833	3.1	19 186	4.0
Canada Post	5 785	2.6	14 209	5.0	14 747	3.1
Canadian Correctional Services	32 693	15.0	43 370	15.1	79 027	16.6
Canadian National — Marine	2 421	1.1	1 215	0.4	1 303	0.3
Communications	2 488	1.1	1 711	0.6	2 265	0.5
Employment & Immigration	1 880	0.9	3 823	1.3	6 103	1.3
Energy, Mines & Resources	1 712	0.8	2 083	0.7	2 809	0.6
Environment	30 469	13.9	30 605	10.7	36 303	7.6
Fisheries & Oceans	36 570	16.7	37 493	13.1	95 077	20.0
Harbour Commissions	2 303	1.1	900	0.3	1 213	0.3
Indian & Northern Affairs	16 351	7.5	21 415	7.5	26 922	5.7
National Defence	3 096	1.4	3 181	1.1	4 193	0.9
National Health & Welfare	7 452	3.4	7 462	2.6	31 596	6.7
National Research Council	5 476	2.5	24 917	8.7	30 266	6.3
National Revenue	3 393	1.6	3 465	1.2	4 871	1.0
Royal Canadian Mounted Police	23 535	10.8	37 258	13.0	33 500	7.1
Statistics Canada	967	0.5	531	0.2	1 232	0.3
Supply & Services	1 211	0.6	1 298	0.4	2 557	0.5
Transport	11 980	5.5	18 408	6.4	63 684	13.4
United States of America (Shakwak)	10 097	4.6	5 180	1.8	328	0.1
Veterans Affairs	1 408	0.6	1 388	0.5	1 044	0.2
All Other Clients	13 857	6.3	18 197	6.3	16 476	3.5
Total	**218 366**	**100.0**	**286 942**	**100.0**	**474 702**	**100.0**

OPERATIONAL DATA

Human Resources Management

Figure 11

Person-Year Budget by Program (1983-1984)

	Person-Years				
Program	1982-1983 Actual	Final Budget	1983-1984 Actual	Variance	%
Administration	1 379	1 364	1 308	56	4.1
Professional & Technical Services	1 073	984	984	—	—
Accommodation (O&M)	5 418	5 356	5 273	83	1.5
Accommodation (Capital)	16	2	2	—	—
Marine (O&M)	406	245	243	2	0.8
Marine (Capital)	17	6	5	1	16.7
Transportation(O&M)	43	42	41	1	2.4
Transportation (Capital)	64	79	70	9	11.4
Land Management & Development (O&M)	85	79	79	—	—
Municipal Grants (O&M)	40	43	43	—	—
Municipal Grants (Capital)					
Total PWC Programs	**8 541**	**8 200**	**8 048**	**152**	**1.9**
Revolving Fund	431	703	703	—	—
GRAND TOTAL	**8 972**	**8 903**	**8 751**	**152**	**1.7**

Figure 12

Person-Year Utilisation by Program (1983-1984)

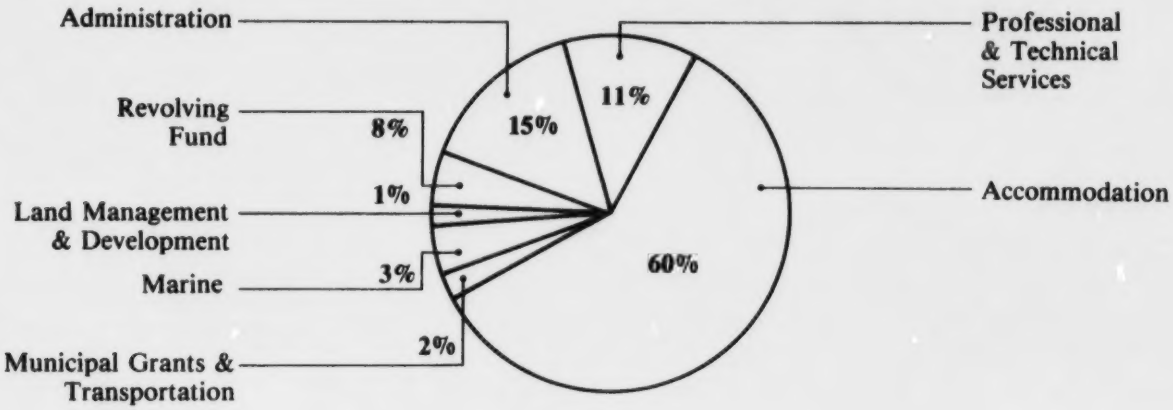
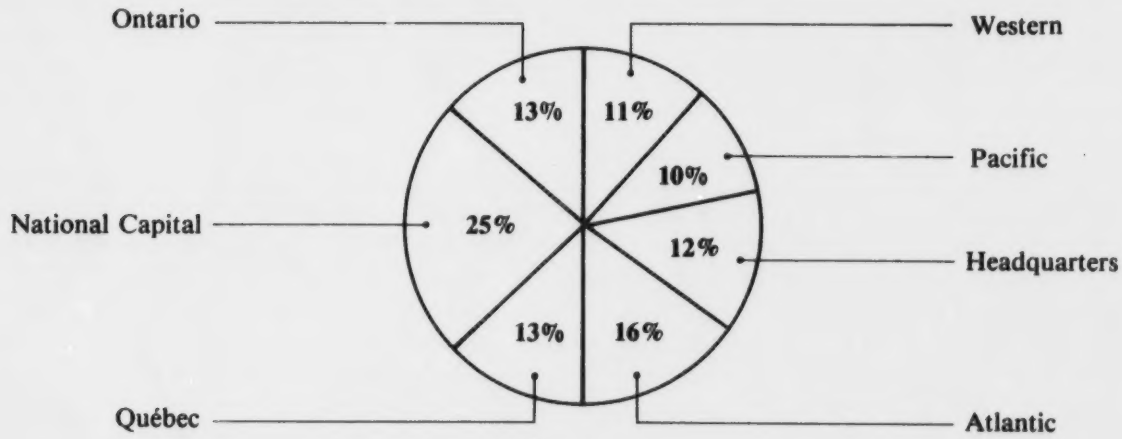


Figure 13

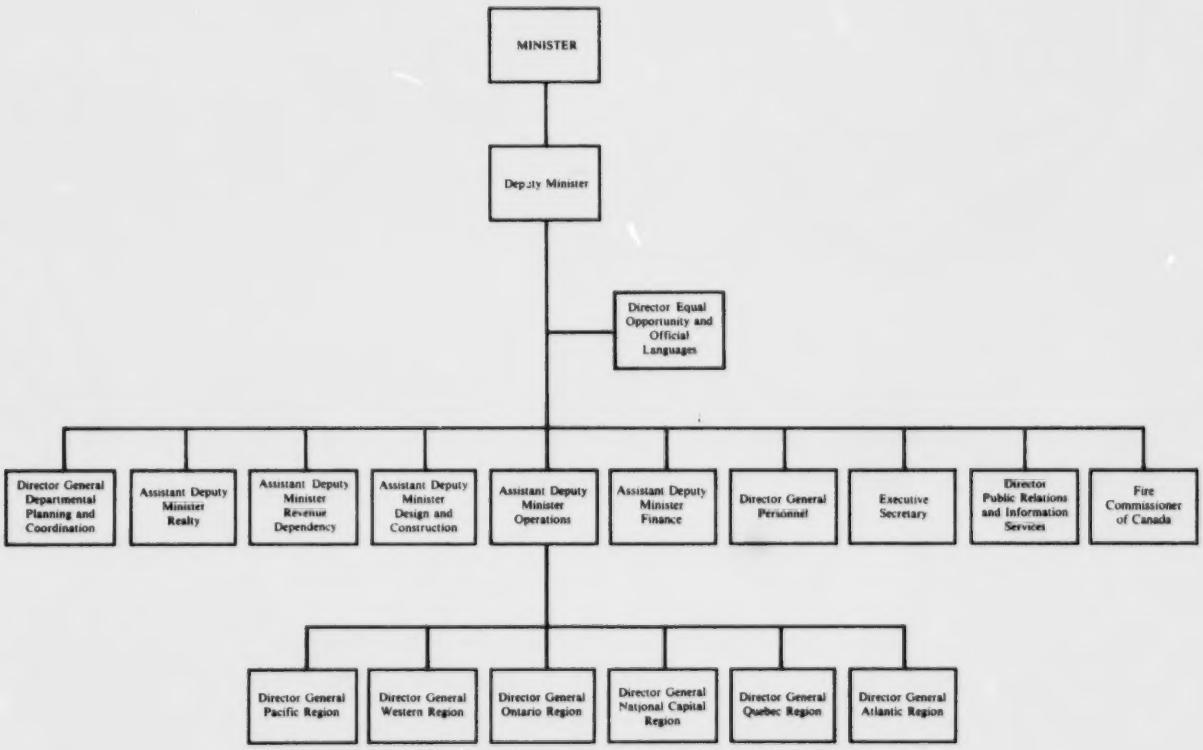
Person-Year Utilisation by Region (1983-1984)



ORGANIZATION

The organization of the department is based on the concept of "matrix management" with functional groups at Headquarters concerned with policy, priorities, strategies and standards, and operational groups in six Regional Centres, charged with implementation and the delivery of departmental services. Management support groups round out the organizational structure.

Under this organization, departmental operations are decentralized to a very high degree.



DIRECTORY OF EXECUTIVE OFFICERS

As of March 31, 1984

Deputy Minister	**J.A.H. Mackay**
Assistant Deputy Minister — Operations	**A.D. Wilson**
Assistant Deputy Minister — Realty	**A.J. Perrier**
Assistant Deputy Minister — Design and Construction	**G. Desbarats**
Assistant Deputy Minister — Finance	**J.B. Swayne**
Assistant Deputy Minister — Revenue Dependency	**F.S. Currie**
Director General — Departmental Planning and Coordination	**D.J. Hartt**
Director General — Personnel	**H.A. Carswell**
Executive Secretary	**M.J. Desormeaux**
Director — Public Relations and Information Services	**A. Normand**
Regional Directors General:	
— Atlantic Region	**J.M. Dunphy**
— Québec Region	**G. Wolfe**
— National Capital Region	**H.D. McFarland**
— Ontario Region	**E.D. Manchul**
— Western Region	**N.M. Hoyt**
— Pacific Region	**R.B. Angus**
Fire Commissioner of Canada	**R.M. Horrocks**
Director — Equal Opportunity and Official Languages Programs	**V. Hambly**

REGIONAL DISTRIBUTION

DEPARTMENTAL OFFICES

Headquarters:

Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

Atlantic Region:

1190 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3C9

Québec Region:

200 Dorchester Blvd. West
Montréal, Québec
H2Z 1X4

National Capital Region:

L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M3

Ontario Region:

4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6

Western Region:

9925 — 109th Street
Edmonton, Alberta
T5J 2K1

Pacific Region:

1166 Alberni Street
Vancouver, British Columbia
V6E 3W5

STATUTES ADMINISTERED BY PWC

Public Works Canada administers the following statutes, in whole or in part:

Bridges Act, RSC 1970, c. B-10 (see also Table of Public Statutes except Fort Falls Bridge Authority)

Dry Docks Subsidies Act, RSC 1970, c. D-9

Expropriation Act, RSC 1970, c. 16 (1st Supp.)

Government Harbours and Piers Act, RSC 1970, c. G-9 (s. 5)

Government Property Traffic Act, RSC 1970, c. G-10

Government Works Tolls Act, RSC 1970, c. G-13

Kingsmere Park Act, RSC 1952, c. 161

Laurier House Act, RSC 1952, c. 163

Municipal Grants Act, RSC 1970, c. 182, 5.1

Municipal Grants Act, 1980

Official Residences Act, RSC 1970, c. P-20 (2nd Supp.). An Act to amend the Prime Minister's Residence Act

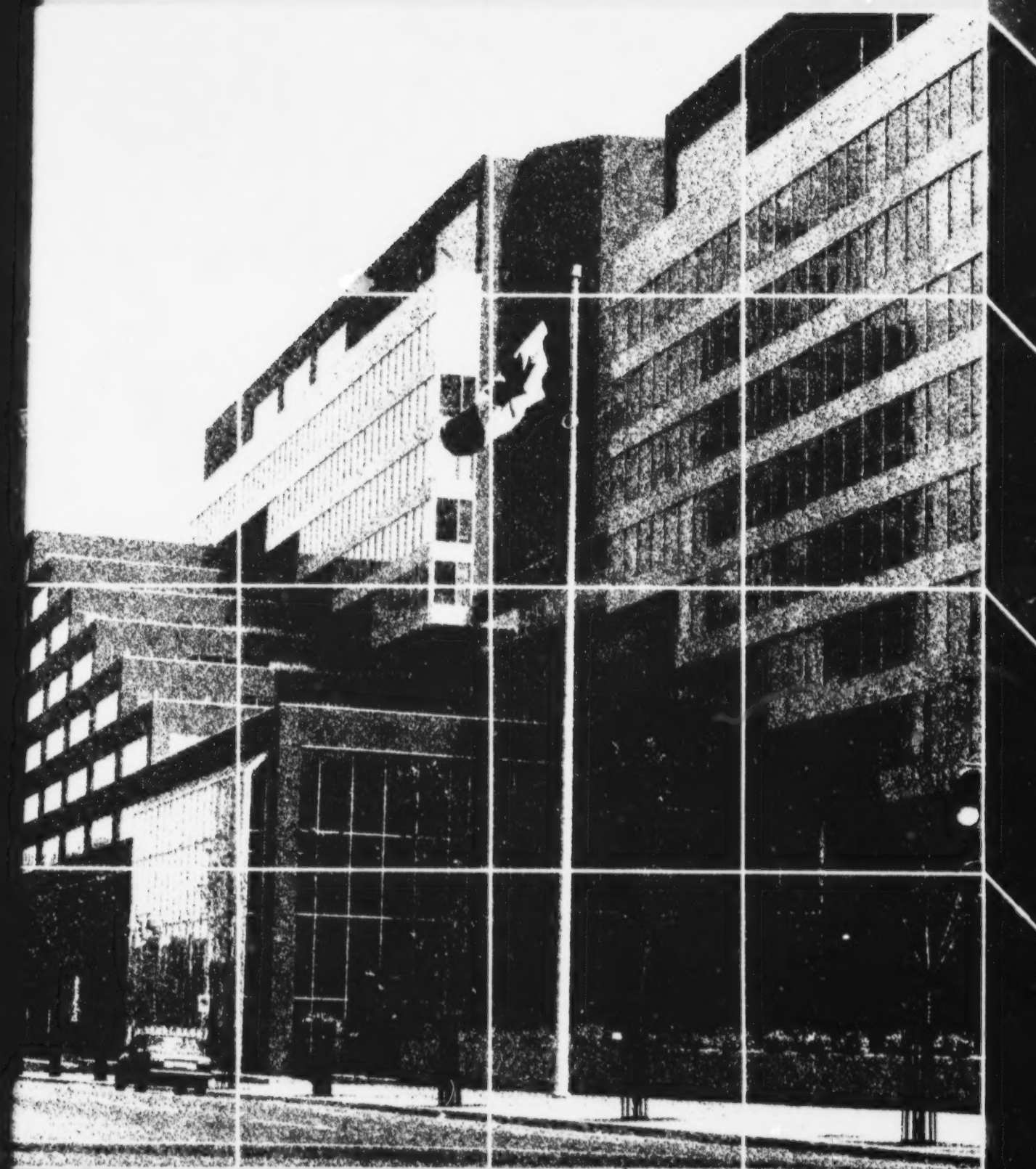
Ottawa River Act, RSC 1870, c. 24

Public Works Act, RSC 1970, c. P-38, amended in 1977, c. 28

Surplus Crown Assets Act, RSC 260 s. 1, C.S.-20

Trans-Canada Highway Act, RSC 1970, c. T-12

TRAVAUX PUBLICS CANADA
RAPPORT ANNUEL 1983-1984



Travaux publics Canada
Public Works Canada
Canada

Construit au coût de quelque 100 millions $, le Complexe Guy-Favreau qui figure sur la page-couverture constitue le plus vaste immeuble du gouvernement du Canada à Montréal. Son occupation remonte à septembre 1983, alors que les premiers de 3 000 employés fédéraux s'installaient dans ses deux tours, le long du boulevard Dorchester.

TRAVAUX PUBLICS CANADA
RAPPORT ANNUEL 1983-1984

Canada

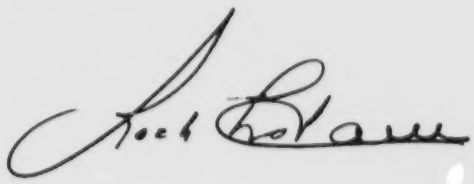
Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1984
N° de cat. W1-1984
ISBN 0-662-53278-3
Publié par le Service des relations publiques et de l'information
Travaux publics Canada

À Son Excellence la Très Honorable
Jeanne Sauvé, Gouverneur général et
Commandant en chef du Canada.

Excellence,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport annuel de Travaux publics Canada pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 1984.

Respectueusement soumis,



Roch La Salle
Le ministre des Travaux publics,

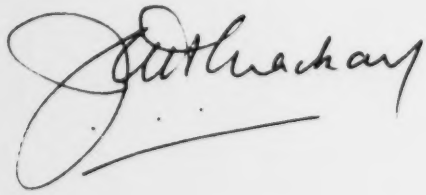
L'honorable Roch La Salle,
Le ministre des Travaux publics, Ottawa.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous présenter le Rapport annuel de Travaux publics Canada pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 1984.

Respectueusement soumis,

Le Sous-ministre,



J.A.H. Mackay

TABLE DES MATIÈRES

Travaux publics Canada: Profil 1

- Mission du Ministère 1
- Programmes du Ministère 1

Vue d'ensemble 2

Faits saillants à l'échelle nationale 3

- Gestion et aménagement fonciers 3
- Logement 3
- Services professionels et techniques 5
- Subventions aux municipalités 9
- Administration 9
- Programme des travaux maritimes 13
- Programme des travaux de voirie 13
- Travaux 13

Faits saillants à l'échelle régionale 16

- Région de l'Atlantique 16
- Région du Québec 18
- Région de la Capitale nationale 19
- Région de l'Ontario 21
- Région de l'Ouest 23
- Région du Pacifique 25

États financiers et opérationnels 29

Données financières 30

Données opérationnelles 37

Organisation 40

Personnel de direction 41

Carte des régions 42

Adresses des bureaux du Ministère 43

Lois mises en application par Travaux publics Canada 44

TRAVAUX PUBLICS CANADA: PROFIL

Mission du Ministère

Travaux publics Canada (T.P.C.) a pour mission:

> "d'assurer la gestion des biens immobiliers de l'Administration fédérale et de fournir aux établissements, ministères et organismes fédéraux des services de planification, de design, de construction et d'immobilier, tout en participant à la réalisation des grands objectifs sociaux, économiques et environnementaux du gouvernement".

Programmes du Ministère

T.P.C. s'acquitte de sa mission au moyen d'une gamme d'activités réparties en sept programmes dont les objectifs sont les suivants:

Gestion et aménagement fonciers: assurer la gestion et l'aménagement des terres de la Couronne de façon à allier la prestation efficiente des services fédéraux à la réalisation des grands objectifs sociaux, économiques et environnementaux du gouvernement.

Logement: fournir aux ministères et organismes fédéraux les locaux requis pour leurs besoins opérationnels et en assurer la gestion, le fonctionnement et l'entretien selon les normes établies et au meilleur coût.

Services professionnels et techniques: fournir à T.P.C. et à d'autres ministères et organismes les services professionnels et techniques nécessaires à leurs programmes de construction, de prévention des incendies et de préparatifs d'urgence.

Subventions aux municipalités: verser aux autorités taxatrices des subventions en compensation d'impôts relativement aux propriétés de l'Administration fédérale.

Administration: définir les lignes de conduite et fournir des services centraux de soutien administratif pour tous les programmes du Ministère.

Travaux maritimes: aménager et entretenir, au meilleur coût, les installations maritimes nécessaires aux programmes fédéraux de développement de l'industrie et de régularisation des niveaux d'eau.

Voirie et ouvrages d'art: aménager et entretenir, au meilleur coût, les routes, les ponts et les services publics requis pour la réalisation des programmes fédéraux.

Les crédits nécessaires aux sept programmes font l'objet de demandes présentées au Parlement chaque année et sont comptabilisés dans les **Comptes publics du Canada.**

Le lecteur trouvera en annexe les résultats financiers et opérationnels de l'année pour chacun des programmes, ainsi que d'autres données financières sur la ventilation des fonds affectés au Ministère.

VUE D'ENSEMBLE

Pour l'année financière 1983-1984, les dépenses brutes de Travaux publics Canada ont dépassé 1,9 milliard de dollars.

Les dépenses en capital ont représenté plus de 631 millions de dollars, dont 153 millions ont servi aux programmes de T.P.C. (logement, travaux maritimes, travaux de voirie et gestion foncière). Le reste était destiné à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères.

Les subventions versées aux municipalités en compensation d'impôts relativement aux propriétés fédérales ont totalisé 231 millions de dollars.

T.P.C. a consacré 730 millions au fonctionnement et à l'entretien des immeubles et des installations figurant à son répertoire qui compte environ 7 200 inscriptions et qui représente une superficie totale de plus de 8,5 millions de mètres carrés.

Par ailleurs, T.P.C. a pris une part très active au **Programme des projets spéciaux de relance**, qui représente un programme d'investissements de 2,4 milliards de dollars. Il s'occupe de la réalisation de 140 projets de construction ayant une valeur totale de 627 millions de dollars, dont 119 millions proviennent de ses affectations au titre du Programme des P.S.R. et le reste, soit 508 millions, sert à l'exécution de projets financés à partir des crédits d'autres ministères du gouvernement.

Les travaux se poursuivent à un rythme accéléré et, sauf pour quelques exceptions, T.P.C. devrait atteindre l'objectif du Programme, à savoir que 60 p. 100 du budget doit être dépensé au 31 mars 1985.

L'organisation du Ministère est hautement décentralisée. À l'Administration centrale, les groupes fonctionnels établissent les lignes de conduite, les priorités, les stratégies et les normes, tandis que dans les six régions administratives, les groupes opérationnels sont responsables de la prestation des services. Des groupes conventionnels de soutien de la gestion complètent l'organisation.

FAITS SAILLANTS À L'ÉCHELLE NATIONALE

Gestion et aménagement fonciers

Les attributions de T.P.C. à ce chapitre consistent non seulement à faire l'acquisition de biens immobiliers pour le compte de l'Administration fédérale, mais aussi à recenser les biens sous-utilisés, à se défaire des biens excédentaires et à participer au réaménagement des propriétés fédérales.

Acquisition et aliénation de biens immobiliers

Pendant l'année, T.P.C. a mené à bien 733 projets d'acquisition, dont 85 p. 100 pour le compte d'autres ministères, et s'est occupé de l'aliénation de 521 biens immobiliers. Par ailleurs, il a lancé des appels d'offres pour deux grands projets de bail-achat représentant 84 000 mètres carrés de bureaux et de locaux à usage commercial.

Projets spéciaux de relance

Le Ministère a en outre participé très activement aux transactions d'achat et d'expropriation d'un grand nombre de propriétés destinées au **Programme des projets spéciaux de relance**. En vertu de ce programme qui vise à stimuler la reprise économique au Canada, il s'occupe de construire ou d'améliorer diverses installations publiques, telles que des ensembles immobiliers, des immeubles de bureaux, des laboratoires de recherche et des ports pour petits bateaux. Ces projets doivent contribuer à long terme à l'expansion du secteur privé.

Dossiers urbains

Pendant l'année, onze rapports ont été publiés par suite de l'évaluation d'environ sept cents propriétés. Leur publication s'inscrit dans un processus d'examen des moyens d'améliorer l'utilisation des biens fédéraux. Au terme de l'examen, T.P.C. a présenté ses conclusions au Conseil du Trésor et recommandé aux ministères clients des possibilités d'amélioration de la gestion immobilière.

Politique de gestion foncière fédérale

Les normes établies en vertu de la politique visent à permettre la gestion efficiente des biens fonciers fédéraux et à faire en sorte que les services du gouvernement soient situés en des endroits stratégiques de façon à tenir compte des grands objectifs sociaux, économiques et environnementaux.

Pendant l'année, à titre de représentant du Comité consultatif du Conseil du Trésor sur la gestion foncière fédérale, T.P.C. a examiné 339 transactions foncières afin de veiller au respect de la politique.

Division des sociétés de la Couronne

Un certain nombre de biens fédéraux relèvent de l'administration de sociétés de la Couronne qui sont comptables au ministre des Travaux publics. Il s'agit notamment de terrains situés dans le **Vieux-Port de Québec**, le **Vieux-Port de Montréal**, le district de **Mirabel** et le secteur portuaire de **Toronto**.

En 1983, T.P.C. s'est doté d'une division des sociétés de la Couronne, qui fournit au Ministre les services de soutien nécessaires à ses attributions en ce domaine.

Logement

T.P.C. est le plus gros propriétaire du pays: il veille au fonctionnement et à l'entretien de plus de 9 500 immeubles, depuis les installations de la **Société canadienne des postes** se trouvant dans les petits villages jusqu'aux grands complexes de bureaux situés en milieu urbain, en passant par les laboratoires perfectionnés et les installations d'informatique.

Comme tout propriétaire, le Ministère doit satisfaire aux besoins des clients et locataires, en prévoyant le nécessaire pour le chauffage, le nettoyage, les réparations et l'aménagement des locaux.

Gestion de l'énergie

Depuis que le gouvernement a lancé son programme d'économie d'énergie en 1976, T.P.C. est parvenu à réduire de 35 p. 100 son taux de consommation d'énergie, ce qui lui a permis d'économiser 117 millions de dollars au chapitre des coûts de l'énergie. Ceci dépasse de beaucoup l'objectif de 10 p. 100 qui était fixé en vertu du programme fédéral. En outre, grâce à son programme de remplacement du pétrole, il a obtenu des résultats dignes de mention, à savoir que l'utilisation de combustibles liquides dérivés du pétrole ne représente maintenant que 15 p. 100 de la consommation d'énergie globale.

Jusqu'à maintenant, T.P.C. a exploité la plupart des occasions qui se prêtaient facilement à des économies d'énergie. À l'avenir, les économies possibles en ce domaine découleront surtout des grands travaux de perfectionnement des systèmes d'immeubles et des améliorations obtenues du point de vue de l'efficience grâce à l'application des techniques de pointe aux systèmes de surveillance et de commande dans les immeubles. Les moyens envisagés doivent permettre de réduire d'un quart le taux de consommation d'énergie d'ici la fin de la décennie.

Outre les travaux ayant trait aux immeubles de son répertoire, T.P.C. collabore étroitement avec les propriétaires du secteur privé en vue de favoriser l'adoption de mesures d'économie d'énergie dans les locaux loués. Les succès obtenus dans ce domaine auront une incidence marquée sur les frais de location futurs.

Installations pour les personnes handicapées

Les travaux de modification se sont poursuivis en vue de faciliter l'accès des immeubles de l'Administration fédérale aux personnes handicapées.

Pendant l'année, plus de 2 200 immeubles ont été transférés du répertoire de T.P.C. à celui de la **Société canadienne des postes**. Sur ce nombre, quelque 1 500 immeubles étaient déjà accessibles aux personnes handicapées ou avaient été réaménagés par T.P.C. en conformité avec la norme minimale d'accessibilité. Quant aux immeubles inscrits au répertoire de T.P.C. et compte tenu des cas d'exemption, on a établi que 194 immeubles ne nécessitaient pas de modifications, du fait qu'ils étaient conformes à la norme minimale d'accessibilité.

Au 31 mars 1984, T.P.C. avait terminé les modifications requises dans 316 immeubles appartenant à la Couronne. Le reste du programme doit porter sur 110 immeubles et s'échelonner sur les deux prochaines années financières.

T.P.C. est conseillé dans ses travaux par le Comité interministériel sur l'accessibilité et un comité de personnes handicapées, en ce qui concerne les critères à observer et l'ordre de priorité des projets de réaménagement.

En juillet 1983, l'adoption du projet de loi modifiant la **Loi canadienne sur les droits de la personne** a eu pour effet d'élargir d'une manière significative la portée du programme d'accessibilité. En plus des personnes qui se déplacent en fauteuil roulant, le programme vise désormais les personnes atteintes de handicaps moins évidents, comme les troubles de la vue ou de l'ouïe. T.P.C. s'occupe de mettre à jour les normes d'accessibilité en fonction des modifications à la **Loi**.

Mesures correctives concernant l'isolant d'amiante

Jusqu'à présent, 26 projets destinés à enlever ou à envelopper l'isolant d'amiante ont été menés à terme, et onze autres doivent être réalisés en 1984-1985.

Outre l'élaboration de directives et de lignes directrices et leur diffusion au personnel des opérations de T.P.C., des cours de formation ont eu lieu aux niveaux interne et externe à l'intention des préposés à l'entretien et des entrepreneurs qui risquent d'être exposés à l'isolant d'amiante dans l'exercice de leurs fonctions ou pendant des inspections. Les cours visent à leur faire prendre toutes les mesures nécessaires pour réduire au minimum l'empoussièrement par l'amiante en ce qui concerne les travailleurs et les occupants des immeubles.

En collaboration avec **Santé et Bien-être social Canada**, T.P.C. a poursuivi l'examen des immeubles administrés par les autres ministères fédéraux, afin d'établir s'ils contiennent de l'amiante appliqué par pulvérisation et, le cas échéant, de recommander les mesures correctives nécessaires.

Programme de symbolisation fédérale

On a terminé, pendant l'année, la remise à neuf des panneaux de signalisation extérieurs de tous les immeubles fédéraux de prestige au pays, y compris ceux de la **Société canadienne des postes**.

Améliorations concernant le nettoyage et l'entretien

Pendant l'année, T.P.C. a examiné toutes les normes et marches à suivre concernant le nettoyage de l'intérieur des immeubles. L'examen a permis de recommander plusieurs moyens d'accroître l'efficience des activités de nettoyage et d'en réduire le coût, par exemple en améliorant le calendrier des travaux et le contrôle du rendement.

Les normes d'entretien ont fait l'objet d'une mise à jour qui tient compte de l'évolution des techniques de construction et des pratiques de gestion, notamment en ce qui concerne l'inspection et l'entretien des toits ainsi que les surcharges admissibles des planchers des immeubles de bureaux.

En outre, les normes de rendement applicables aux immeubles loués sont en train d'être mises à jour, en fonction des nouvelles lignes de conduite concernant la sécurité, les installations pour les personnes handicapées, la signalisation et l'économie d'énergie.

Société canadienne des postes

Depuis deux ans, T.P.C. assure, contre paiement de frais, la gestion du répertoire immobilier de la **Société canadienne des postes**. En 1983-1984, il a négocié avec la **Société** une nouvelle convention globale de gestion immobilière et de services, qui lui confère le rôle d'agent immobilier exclusif.

Pendant l'année, il s'est aussi tenu un exercice de réduction des coûts, qui a permis à T.P.C. et à la **Société** d'examiner avec minutie les frais d'exploitation de toutes les installations postales afin d'évaluer dans quelle mesure on pourrait resserrer le programme. L'exercice a comporté un long examen des modalités d'exploitation de chacune des installations, en particulier les grands établissements postaux. En conséquence, quelque cinq millions de dollars ont pu être retranchés du budget d'exploitation et appliqués au déficit de la Société.

Services professionnels et techniques

T.P.C. dispose de ressources internes qui fournissent les services d'architecture et de génie et les autres services techniques nécessaires à la réalisation des programmes et attributions en matière de construction, de préparatifs d'urgence et de protection contre l'incendie. La plupart de ces services prennent la forme de travaux de recherche et de développement.

Direction des bâtiments

La Direction des bâtiments de l'Administration centrale a fourni des services de soutien en design et gestion de projets en vue d'assurer le contrôle de la qualité d'un certain nombre de grands projets, tout en veillant à la liaison avec les ministères clients et les autres services et bureaux régionaux de T.P.C.

Des services de soutien directs ont été fournis en prévision du lancement de l'appel d'offres ayant trait à la réalisation de la **Place Canada**, à **Edmonton**, selon la formule du bail-achat. Par ailleurs, le Sous-ministre adjoint de Design et construction a assumé lui-même la responsabilité de l'étape du design du projet de construction du Musée national de l'aviation à la base aérienne de **Rockcliffe**, ainsi que l'étape du design des travaux de rénovation de la résidence du Gouverneur général à La Citadelle de **Québec**.

La Direction a également établi les modalités d'application des normes de design des bâtiments en ce qui concerne les postes de soins infirmiers de **Santé et Bien-être social** qui sont situés dans le Nord, les centres de détachement de la Gendarmerie royale et les écoles indiennes relevant des **Affaires indiennes et du Nord**.

Bureautique et communication

Pendant l'année, T.P.C. a lancé un programme visant à évaluer les effets de la bureautique sur les systèmes d'alimentation en électricité et de communication des immeubles fédéraux. Des études techniques sont en cours afin de découvrir les meilleurs moyens de prendre en charge les systèmes de bureautique qui devraient entrer en service dans la plupart des ministères au cours des dix prochaines années.

Travaux de recherche concernant l'énergie

T.P.C. s'occupe d'un vaste programme de recherche qui est destiné à établir de nouvelles techniques de gestion de l'énergie.

L'un des projets en ce domaine consiste à concevoir un programme que les ingénieurs et les gestionnaires immobiliers pourraient utiliser, sur un micro-ordinateur, pour analyser les systèmes énergétiques de tous les types d'immeubles commerciaux et industriels.

Un autre projet vise à examiner dans quelle mesure la glace naturelle formée en hiver pourrait servir d'appoint aux systèmes mécaniques de refroidissement des immeubles pendant le printemps et l'été.

T.P.C. réalise de grands travaux de recherche concernant le stockage d'énergie et d'eau refroidie dans des couches d'eaux souterraines (dites nappes aquifères). Deux projets ont été mis à l'essai dans la région de **Toronto (Ontario)**.

À **Downsview**, l'immeuble du Service de l'environnement atmosphérique fait l'objet d'un marché de travaux d'une valeur de un million et demi, qui vise à l'utilisation d'une nappe aquifère pour le chauffage et le refroidissement de l'immeuble, ce qui doit permettre de réduire de 80 p. 100 son taux annuel de consommation d'énergie.

À **Scarborough**, le Centre du Canada est en voie de construction selon la formule du bail-achat, au coût de 35 millions, et doit être doté d'installations de chauffage et de refroidissement fonctionnant grâce à une nappe aquifère, ainsi que d'installations permettant l'utilisation de l'énergie solaire.

Analyse du rendement global d'un immeuble

L'immeuble **Harry-Hays**, situé à **Calgary** (Alb.), a fait l'objet d'une analyse réalisée par une équipe pluridisciplinaire, qui a porté sur différents aspects de son rendement, par exemple l'acoustique, la qualité de l'air, l'éclairage et la température.

Au terme de l'analyse, l'équipe a formulé 99 recommandations qui, une fois mises en oeuvre, devraient réduire d'un tiers la consommation d'énergie de l'immeuble, tout en améliorant le milieu de travail de manière significative.

Pendant l'année, une analyse semblable a été amorcée en ce qui concerne le bureau régional de **Revenu Canada (Impôt)** situé à **Winnipeg**.

Conversion au système métrique

T.P.C. a continué à prêter main-forte à l'industrie de la construction en vue de la conversion au système métrique.

Ainsi, au cours de l'année, le Ministère a joué un rôle prépondérant dans l'établissement du **Comité intergouvernemental des organismes adjudicateurs sur la conversion au système métrique**. Ce comité est formé de représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux, de cinq ministères fédéraux et de deux sociétés de la Couronne, et il a pour mission de promouvoir l'usage du système métrique dans les appels d'offres de construction et de cerner les obstacles à la conversion au système métrique.

Une deuxième édition du "Manuel de conversion métrique pour les ingénieurs en mécanique du domaine de la construction" a été publiée, puis diffusée en version française et anglaise dans toute l'Administration fédérale et dans les milieux où travaillent les ingénieurs.

Décentralisation des devis directeurs

Tous les devis directeurs dont T.P.C. assure la tenue, y compris le **Devis directeur national**, ont été transférés d'un centre de traitement à façon à des unités de traitement de textes situées dans tous les bureaux régionaux ainsi qu'au bureau de district de **Winnipeg** et à l'Administration centrale. Le nouveau système permet d'établir les devis des projets de façon plus efficiente et à un coût considérablement moindre.

Travaux de développement dans le domaine du génie civil

Trois projets de recherche ont été réalisés en vue d'aider à la conception d'installations en mer destinées à des travaux d'exploration et à la production de pétrole et de gaz.

Le premier projet a consisté à mettre à l'essai les capacités et la fiabilité d'un certain nombre de dispositifs fabriqués au Canada et servant à mesurer les contraintes exercées par les glaces, dans le bassin d'essai des brise-glaces de la société ESSO, situé à **Calgary** (Alb.) ainsi que sur le terrain, à **Nanisivik** (T.N.-O.).

Au cours du deuxième projet, T.P.C. a élaboré des modèles informatiques permettant de simuler l'interaction entre les glaces et les plates-formes fixes.

Le troisième projet comportait des études sur le remorquage et l'échouage de caissons marins expressément destinés à la mer de **Beaufort**. Le but visé était de mettre au point des modèles et des techniques plus économiques pour la construction de ces vastes ouvrages de béton qui servent à l'aménagement de quais.

À cet égard, des études ont été menées en laboratoire au sujet des effets de l'eau de l'Arctique sur la prise du béton. Elles ont démontré que lorsque le béton doit prendre dans de l'eau froide et salée, il durcit plus rapidement et se révèle plus résistant qu'on ne l'avait d'abord cru.

Edifices du patrimoine

T.P.C. a participé à des projets de rénovation d'édifices du patrimoine, entre autres la **Mission chinoise** située à **Montréal** (Qué.), qui fait partie du complexe **Guy-Favreau**, ainsi que le monument **Lefebvre**, situé à **Memramcook** (N.-B.).

En consultation avec le gouvernement du Québec, on a mené à bien l'étape du design en vue de la rénovation de l'église et du presbytère de la Mission chinoise, qui ont été construits en 1847, ainsi que de l'école adjacente, dont la construction remonte aux années 1870. On a en outre terminé le design d'une nouvelle entrée et de nouveaux escaliers de secours pour le monument **Lefebvre**, édifice de pierre construit dans les années 1890 et abritant un musée acadien.

Commissariat des incendies du Canada

En 1983, on a compté 306 incendies dans les propriétés fédérales, ce qui est en baisse pour la quatrième année consécutive. Les pertes matérielles se sont chiffrées à 16 millions et demi de dollars, aux trois quarts couverts par l'assurance.

Aucune perte de vie n'a été signalée, mais 22 personnes ont subi des blessures causées par l'incendie, dont la moitié dans des établissements de détention du **Service correctionnel**.

Pendant l'année, les services régionaux du Commissariat ont mené des inspections dans des propriétés fédérales et des immeubles occupés par des ministères et organismes fédéraux. En tout, la superficie inspectée s'est chiffrée à 8,3 millions de mètres carrés.

La Direction des techniques de protection contre l'incendie a évalué et approuvé 23 380 plans de projets, effectué 543 inspections de projets et essais de prise en charge, et réalisé 24 enquêtes sur les techniques de protection contre l'incendie.

De plus, la Direction a contribué à la révision de la ligne de conduite ministérielle ayant trait aux réseaux d'extincteurs automatiques à eau dans les tours de bureaux occupées par le gouvernement fédéral.

Par l'entremise de sa Direction des programmes de prévention des incendies, le Commissariat a offert à quelque dix mille fonctionnaires fédéraux des séances de formation en matière de protection et de lutte contre l'incendie, et il a organisé des exercices d'évacuation en cas d'urgence auxquels ont pris part environ 83 000 fonctionnaires.

Dans le cadre du concours annuel de prévention des incendies, qui vise à reconnaître les mérites des fonctionnaires dans ce domaine, on a reçu 407 rapports et on a décerné des trophées aux six gagnants des diverses catégories.

Préparatifs d'urgence

Au nombre de ses attributions relatives à la planification d'urgence, le ministre des Travaux publics doit mettre sur pied et administrer une régie nationale d'urgence pour le contrôle et la réglementation des ressources en génie et en construction, et enfin, planifier l'aménagement d'abris conçus pour aider la population du pays à se protéger contre les effets des armes et des retombées radioactives en temps de guerre.

T.P.C. a franchi une première étape en vue de la mise sur pied de la régie nationale d'urgence, qui a consisté à préparer un document de travail portant sur le concept de l'organisme. Le document fait actuellement l'objet d'un examen par d'autres ministères fédéraux.

Deux projets-pilotes ont été planifiés en collaboration avec les provinces du **Manitoba** et du **Nouveau-Brunswick**, en vue d'établir les modalités d'organisation qui seraient requises aux niveaux provincial et municipal.

Les principales activités réalisées en 1983-1984 dans le cadre du **Programme national d'abris** ont consisté à donner à 56 architectes et ingénieurs la formation menant au certificat d'analyste de la protection contre les retombées radioactives; à mener des enquêtes sur la protection contre les retombées en **Alberta**, au **Nouveau-Brunswick**, en **Nouvelle-Écosse**, à l'**Île-du-Prince-Édouard** et à **Terre-Neuve**; à mettre à jour les plans d'abris locaux du **Nouveau-Brunswick**; et à assurer la participation du Ministère à l'exercice de défense nationale **BOLD STEP 84.**

Subventions aux municipalités

T.P.C. administre le programme fédéral de subventions en compensation d'impôts fonciers et doit, à cet égard, veiller à ce que les montants des subventions soient établis avec exactitude, compte tenu de la valeur des biens en question et des taux d'imposition fixés par les municipalités.

En 1983, T.P.C. a réparti les activités du programme entre ses six bureaux régionaux situés à **Halifax**, **Montréal**, **Ottawa**, **Toronto**, **Edmonton** et **Vancouver**, afin de satisfaire aux besoins de façon plus efficiente. Un petit groupe d'employés demeure à l'Administration centrale pour veiller à l'orientation du programme.

À la suite de recommandations contenues dans le rapport "**Pollack**", on a mis sur pied en novembre 1983 un comité d'examen des subventions aux municipalités, qui compte trois membres, dont au moins un doit représenter le secteur privé. En cas de différend au sujet du montant d'une subvention, le comité est chargé d'entendre les parties et de faire connaître son avis au ministre des Travaux publics, qui tranche la question en dernière instance.

Administration

Grâce à son programme d'administration, T.P.C. définit des lignes de conduite et fournit des services centraux de soutien administratif pour tous ses programmes opérationnels.

Le perfectionnement des pratiques et contrôles de gestion et le régime d'autofinancement

Le régime d'autofinancement signifiera un changement de taille dans le mode de fonctionnement de T.P.C., en ce sens que les autres ministères fédéraux seront tenus de payer des frais établis en fonction du marché pour les locaux et les services professionnels et techniques qui leur seront fournis. T.P.C. devra financer la plupart de ses activités à partir des recettes, de manière à accéder à l'autonomie financière.

Au départ, la mise en oeuvre du régime d'autofinancement était prévue pour le mois d'avril 1984, mais le Conseil du Trésor a accepté qu'elle se fasse plutôt par étapes, l'approbation finale étant réservée au Cabinet.

Le calendrier de mise en oeuvre a été révisé à la suite des réactions des clients et des résultats de l'exercice qui s'est tenu en 1982-1983, dans la région de l'**Atlantique**, pour simuler l'imputation des frais et l'autofinancement. Le nouveau calendrier donne à T.P.C. et aux clients plus de temps pour élaborer et mettre en place les éléments fondamentaux du plan.

T.P.C. s'oriente vers l'imputation des frais et l'autofinancement à la lumière de son plan de perfectionnement des pratiques et contrôles de gestion, qui a reçu l'approbation du Bureau du Contrôleur général. Les buts visés consistent à améliorer l'efficacité et l'efficience du Ministère, à réduire au minimum les dépenses du gouvernement au chapitre des locaux et des services connexes et à permettre un meilleur contrôle du Parlement dans ces domaines. Toutes les étapes contenues dans le plan représentent, en elles-mêmes, des mesures de perfectionnement de la gestion.

Pendant l'année, T.P.C. a établi un certain nombre de lignes de conduite, de marches à suivre et de conventions normalisées qui seront nécessaires à la mise en oeuvre du régime d'autofinancement. Entre autres, signalons les versions provisoires des recommandations et des conventions de services à conclure avec les clients; une ligne de conduite ayant trait à la gestion des biens, qui permettra d'évaluer les recettes que T.P.C. peut espérer tirer de son répertoire immobilier; et une ligne de conduite relative à la qualité des immeubles, qui vise à ce que les investissements de l'Administration fédérale soient un juste reflet de l'image et des fonctions du gouvernement.

Le Ministère a en outre participé à l'élaboration de la politique du Conseil du Trésor relative aux locaux de bureaux occupés par les ministères fédéraux, préparé des lignes de conduite concernant l'imputation des frais ainsi que des normes et tarifs applicables aux services d'immobilier, et approuvé une réorganisation des services financiers de l'Administration centrale.

Cadre de planification opérationnelle

Le Ministère a pris plusieurs mesures visant à améliorer les responsabilités de gestion au niveau interne, après avoir obtenu du Conseil du Trésor, en janvier 1983, l'approbation de principe de son nouveau cadre de planification opérationnelle et de sa nouvelle structure des programmes et activités.

Parmi ces mesures, signalons l'élaboration d'un modèle opérationnel qui définit les rôles et attributions des régions et de l'Administration centrale, ainsi que l'établissement d'indicateurs du rendement de chacun des principaux programmes du Ministère.

Le nouveau cadre prévoit, au 1er avril 1985, la facturation des coûts directs des services professionnels et techniques que T.P.C. fournit à ses clients, ainsi que la signature de conventions précisant les obligations de part et d'autre.

Systèmes d'information de gestion

En 1983-1984, T.P.C. a entrepris les travaux nécessaires à l'établissement d'un système informatique de gestion des installations qui contient des données sur les locaux administrés par le Ministère, y compris les détails relatifs à leur utilisation actuelle et prévue. Le nouveau système, destiné à faciliter l'accession à un mode de gestion axé sur l'autofinancement, a été mis à l'essai en 1983 dans la région de la Capitale nationale. Un nouveau système de gestion financière et des systèmes d'inscription des temps sont aussi en voie d'élaboration en vue de la mise en oeuvre du régime d'autofinancement.

Par ailleurs, T.P.C. a réalisé la première étape d'un grand programme d'amélioration de ses installations informatiques, au coût de un million et demi de dollars. On a notamment accru de moitié le nombre de micro-ordinateurs en usage au Ministère.

En même temps, T.P.C. a mis sur pied un programme visant à surveiller et à contrôler les dépenses liées au traitement électronique des données, ce qui lui a permis d'économiser environ 30 000 $ par mois.

Dotation

Depuis avril 1983, T.P.C. dispose d'un nouveau programme de dotation qui donne aux gestionnaires des pouvoirs plus étendus en ce qui concerne la sélection et la nomination des employés.

En effet, la Commission de la Fonction publique a choisi T.P.C. pour mettre à l'essai une nouvelle démarche par laquelle les pouvoirs de dotation sont délégués en fonction des besoins de chaque ministère. Les mesures adoptées à T.P.C. comprennent l'affichage de listes trimestrielles des vacances prévues, ainsi que des assouplissements ayant trait aux zones de concours.

La Commission, les syndicats et les organismes professionnels surveillent de près les changements découlant de cette nouvelle démarche qui, si elle se révèle fructueuse, sera adoptée progressivement dans toute la Fonction publique.

Formation et perfectionnement professionnel

L'Administration centrale et les régions ont uni leurs forces pour élaborer un programme de formation d'une durée de deux jours concernant le régime d'autofinancement. Chaque région a ensuite offert le programme à son personnel responsable de l'administration immobilière.

Neuf séances d'un module de formation sur les relations avec les clients ont été offertes à des agents immobiliers, ce qui porte à 210 le nombre de personnes qui ont reçu cette formation. Les agents immobiliers ont en outre bénéficié de trois séances de formation traitant de l'administration des marchés.

T.P.C. a poursuivi la mise en oeuvre de son Programme d'accréditation des gestionnaires immobiliers, en terminant la première série de présentations du module relatif à la gestion des ressources humaines et en reprenant une deuxième fois l'ensemble des modules. Le programme, qui s'adressait d'abord aux gestionnaires immobiliers des bureaux régionaux, est désormais offert à ceux qui travaillent dans les bureaux de district.

Pendant l'année, T.P.C. a en outre commencé à offrir des séances de formation spéciales en informatique pour que les employés puissent utiliser efficacement les nouveaux micro-ordinateurs qui sont en voie d'installation au Ministère.

Relations de travail

En 1983-1984, des comités mixtes de santé et de sécurité au travail ont été mis sur pied en vertu d'une entente conclue avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada. Ces comités ont tenu des réunions partout au pays, aux niveaux local, régional et national, ce qui a permis d'établir des propositions concernant 17 normes de santé et de sécurité au travail, qui ont été acceptées par le Conseil du Trésor et intégrées aux conventions collectives. Une brochure faisant connaître ces normes a été distribuée aux employés de T.P.C.

Par ailleurs, en ce qui concerne la politique visant à éliminer le harcèlement en milieu de travail, T.P.C. a fait connaître sa ligne de conduite à tous ses employés, superviseurs et gestionnaires. En outre, des agents de liaison ont été désignés pour examiner les plaintes relatives à ce domaine très délicat.

Action positive

Pour donner suite à la politique d'action positive que le gouvernement a rendu publique en juin 1983, T.P.C. a élaboré un programme qui vise à une représentation plus équitable de certains groupes cibles, à savoir les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et, en ce qui concerne la **Nouvelle-Écosse**, les personnes de race noire. Une analyse détaillée est en cours pour déterminer la représentation actuelle de chacun de ces groupes et déceler toutes les politiques et pratiques discriminatoires en matière d'emploi.

En attendant les résultats de l'analyse, T.P.C. poursuit ses programmes d'égalité des chances, qui lui permettent d'obtenir des résultats satisfaisants.

Ainsi, à la fin de 1983, le nombre de femmes s'élevait à 282 dans la catégorie de la haute direction et des groupes professionnels pour lesquels on avait fixé des objectifs, ce qui représente une augmentation de 34 p. 100 par rapport à 1980.

Par ailleurs, T.P.C. cherche à accroître les débouchés offerts aux autochtones. Le Programme des travaux en régie, par exemple, a permis à 89 autochtones des **Territoires du Nord-Ouest** d'obtenir la formation requise pour exercer des métiers dans le domaine de la construction. T.P.C. a en outre établi une ligne de conduite relative aux appels d'offres et aux autochtones, et prolongé de deux ans le stage de formation en évaluation immobilière offert à quatre autochtones.

Enfin, par le biais du Programme d'accès de la Commission de la Fonction publique, quatre personnes handicapées ont eu l'occasion d'acquérir au Ministère une expérience de travail.

Langues officielles

En 1983, T.P.C. a porté de 72,8 à 75,1 p. 100 sa capacité de fournir des services aux clients et au grand public dans les deux langues officielles.

En vue d'offrir des chances égales aux anglophones et aux francophones, le Ministère a examiné les exigences linguistiques des postes, afin d'accroître au maximum le nombre de postes portant les désignations "français essentiel" et "anglais essentiel". Le nombre total de postes ainsi désignés s'élève à 1 748, soit 20,3 p. 100 de la totalité des postes occupés.

Le taux de représentation des groupes linguistiques minoritaires s'est accru de 5,4 p. 100 au **Nouveau-Brunswick**, de 2,9 p. 100 dans l'est et le nord de l'**Ontario** et de 0,4 p. 100 dans la région de la **Capitale nationale**. Toutefois, ce taux a légèrement diminué dans la région du **Québec** (de 0,1 p. 100).

Relations publiques et information

Pendant l'année, le Service des relations publiques et de l'information a continué à soutenir activement la mise en oeuvre de la politique de communication de l'Administration fédérale.

Les activités de soutien en matière de communication se sont révélées particulièrement importantes pour le **Programme des projets spéciaux de relance**, **le projet du régime d'autofinancement** et les activités découlant de la nouvelle politique d'**action positive**.

T.P.C. a en outre organisé des cérémonies spéciales partout au pays, par exemple la cérémonie où le Premier ministre a posé la pierre angulaire du nouvel immeuble des Affaires des anciens combattants situé à **Charlottetown**; la cérémonie du premier coup de bêche qui a marqué le début des travaux de construction du Musée national de l'aviation, situé à la base aérienne de **Rockcliffe** dans la région de la Capitale nationale; la cérémonie où l'on a nommé l'îlot 15 de **Vancouver**, formé de quatre édifices du patrimoine en voie de restauration, en l'honneur de **James Sinclair**; ainsi que l'inauguration, après des travaux de restauration, de l'immeuble fédéral de **London** (Ontario).

La production de divers bulletins internes, discours et communiqués s'est poursuivie à un rythme accéléré. Le Service a notamment publié, pour le compte d'autres secteurs du Ministère, une réimpression du "Manuel de conversion métrique pour les ingénieurs en mécanique du domaine de la construction", ainsi qu'une nouvelle brochure intitulée "Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts fonciers".

Le Service a aussi produit un montage audio-visuel sur les terrains fédéraux situés dans des zones portuaires et poursuivi le tournage d'un film sur les travaux d'élargissement à quatre voies de la route transcanadienne dans le parc national de **Banff**.

Le Service a reçu un prix d'honneur de la Société pour la communication technique.

Programme des travaux maritimes

Dans le cadre de son Programme des travaux maritimes, T.P.C. est responsable de la gestion de tous les travaux maritimes réalisés pour le compte de l'Administration fédérale. À ce titre, il doit veiller à la gestion et au fonctionnement des écluses, des barrages et des cales sèches, réaliser des travaux de dragage et fournir des services connexes, notamment l'exécution de levés. Il doit en outre exécuter des travaux pour le compte d'autres ministères, comme **Transports Canada**, **Pêches et Océans** et **Environnement Canada**.

La Direction des travaux maritimes de l'Administration centrale fournit aux régions des services de spécialistes en ce qui a trait au génie côtier et portuaire, au dragage et aux services de la flotte, aux cales sèches et aux écluses. Elle assure aussi le contrôle de la qualité des projets évalués à plus de trois millions de dollars, établit des normes et des lignes directrices et organise des séances de formation à l'intention du personnel des régions. La Direction représente par ailleurs le Ministère auprès d'organismes et de commissions d'envergure nationale et internationale, par exemple l'Association internationale permanente des congrès de navigation et les bureaux internationaux du **Niagara** et du **lac Supérieur**.

T.P.C. mène, depuis deux ans, un examen interne détaillé de ses activités et de sa politique concernant le dragage. Il a reçu du Conseil du Trésor l'autorisation d'effectuer des dépenses en capital de 5,7 millions de dollars afin de remplacer du matériel de dragage pendant l'année financière en cours. Il participe par ailleurs à un examen interministériel de la politique du dragage, qui porte notamment sur le niveau de service et le principe de l'imputation des frais.

Programme des travaux de voirie

T.P.C. doit en outre s'occuper d'installations de transport, telles que le réseau routier du **Nord-Ouest** (qui comprend la route de l'**Alaska** et la route **Haines**) ainsi que les tronçons de la route transcanadienne qui traversent les parcs nationaux. Il est aussi responsable des ponts appartenant au gouvernement fédéral, dont le pont ferroviaire de **New Westminster** et le pont levant du canal de **Burlington**.

La Direction des travaux de voirie de l'Administration centrale s'occupe de fournir des conseils et des services de soutien en design, tandis que les bureaux régionaux sont chargés des travaux de construction et d'entretien nécessaires à la réalisation du programme ministériel.

Travaux

Projets menés à bien en 1983-1984, y compris les immeubles terminés, occupés ou inaugurés

Dartmouth (N.-É.): hangar d'hélicoptères destiné à la Garde côtière canadienne (Transports Canada)

New Waterford (N.-É.): installation postale (Société canadienne des postes)

North Sydney (N.-É.): gare de triage (CN Marine)

Point Edward (N.-É.): installations de conditionnement physique au Collège de la Garde côtière canadienne (Transports Canada)

Woodstock (N.-B.): complexe frontalier (Douanes et Accise, Revenu Canada)

Boucherville (Qué.): Institut de génie des matériaux (Conseil national de recherches du Canada)

La Macaza (Qué.): deux nouveaux blocs cellulaires à l'établissement à sécurité minimale (Service correctionnel du Canada, Solliciteur général)

Québec (Qué.): restauration de l'édifice des douanes, construit en 1860, au numéro 2 de la rue Saint-André

Bearskin Lake (Ont.): poste de soins infirmiers (Santé et Bien-être social Canada)

Burlington (Ont.): modifications au pont levant du canal (Programme des travaux de voirie de T.P.C.)

Deer Lake (Ont.): poste de soins infirmiers (Santé et Bien-être social Canada)

Kingston (Ont.): installation de chauffage central desservant le pénitencier de Kingston et la prison des femmes (Service correctionnel du Canada, Solliciteur général)

Moose Factory (Ont.): logements destinés au personnel de l'hôpital (Santé et Bien-être social Canada)

North Spirit (Ont.): poste de soins infirmiers (Santé et Bien-être social Canada)

Parc national de Pukaskwa, en Ontario: travaux de viabilité et installations de camping (Parcs Canada, Environnement Canada)

Windsor (Ont.): poste d'inspection et de quarantaine (Agriculture Canada)

Carway (Alb.): poste de douane (Douanes et Accise, Revenu Canada)

Lacombe (Alb.): centre de préparation de la viande à la station de recherche (Agriculture Canada)

Red Deer (Alb.): centre de traitement du courrier (Société canadienne des postes)

New Westminster (C.-B.): plans destinés à la réfection du pont ferroviaire (Programme des travaux de voirie de T.P.C.)

Port Edward (C.-B.): démolition des vieux bâtiments de la conserverie aux fins d'amélioration du port de pêche (Pêches et Océans)

Beaver Creek (Yukon): nouveau poste de douane

Route de l'Alaska: quatre projets de déblaiement de l'emprise

Parc national du Pacific Rim: amélioration de la route

Projets entrepris au cours de 1983-1984 (adjudication de marchés, travaux de construction)

Conception Bay South (T.-N.): Centre de formation pour les mesures d'urgence en mer, destiné à la Garde côtière canadienne (Transports Canada)

Antigonish (N.-É.): centre de philatélie (Société canadienne des postes)

Dartmouth (N.-É.): réaménagement du secteur du canal Shubénacadie

Digby (N.-É.): amélioration du port

Sydney (N.-É.): nouvel immeuble fédéral (Programme du logement de T.P.C.)

Cap-aux-Meules (Qué.): rade polyvalente (Pêches et Océans)

Cap-Chat (Qué.): port de pêche (Pêches et Océans)

Donnacona (Qué.): établissement à sécurité maximale (Service correctionnel du Canada, Solliciteur général)

Laval (Qué.): Centre de recherche en bureautique (ministère des Communications)

Natashquan (Qué.): reconstruction du port (Transports Canada)

Sainte-Anne-des-Plaines (Qué.): unité spéciale de détention au Centre régional de réception (Service correctionnel du Canada, Solliciteur général)

Belleville (Ont.): rénovation de l'immeuble du gouvernement du Canada (Programme du logement de T.P.C.)

Elliot Lake (Ont.): laboratoire de recherche minière (Énergie, Mines et Ressources Canada)

Niagara Falls (Ont.): rénovation de l'immeuble du gouvernement du Canada (Programme du logement de T.P.C.)

Parry Sound (Ont.): bâtiments, chantier et installations maritimes (Garde côtière canadienne, Transports Canada)

Thunder Bay (Ont.): rénovation de l'immeuble du gouvernement du Canada (Programme du logement de T.P.C.)

Warkworth (Ont.): nouvelles unités de logement à l'établissement pénitentiaire (Service correctionnel du Canada, Solliciteur général)

Winnipeg (Man.): Institut de technologie en production industrielle (Conseil national de recherches du Canada)

Saskatoon (Sask.): installation de recherche en milieu contrôlé à l'Institut de biotechnologie des plantes (Conseil national de recherches du Canada)

Yorkton (Sask.): bâtiment de sous-division pour la Gendarmerie royale du Canada (Solliciteur général)

Campbell River (C.-B.): terminus pour chalands (Transports Canada)

French Creek (C.-B.): agrandissement du port de pêche (Pêches et Océans)

Nanaimo (C.-B.): laboratoire de pisciculture (Pêches et Océans)

Port Edward (C.-B.): amélioration du port de pêche (Pêches et Océans)

Port Hardy (C.-B.): gare maritime dotée d'installations d'entreposage (Transports Canada)

Port Hartley (C.-B.): nouveau port pour embarcations (Pêches et Océans)

Port McNeill (C.-B.): agrandissement du bassin d'amarrage (Pêches et Océans)

Prince Rupert (C.-B.): atelier d'entretien et de réparation des bateaux (Pêches et Océans)

Sointula (C.-B.): agrandissement du bassin d'amarrage (Pêches et Océans)

Vancouver (C.-B.): rénovation de quatre édifices du patrimoine qui sont adjacents à Place du Havre Canada

On trouvera d'autres détails sur les projets dans la section suivante, qui traite des faits saillants à l'échelle régionale.

FAITS SAILLANTS À L'ÉCHELLE RÉGIONALE

Région de l'Atlantique

Cette région est administrée par un bureau régional situé à Halifax et quatre bureaux de district qui se trouvent à Halifax (pour le district de la Nouvelle-Écosse), à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) et à St. John's (Terre-Neuve). Il y a aussi un bureau à Goose Bay, au Labrador.

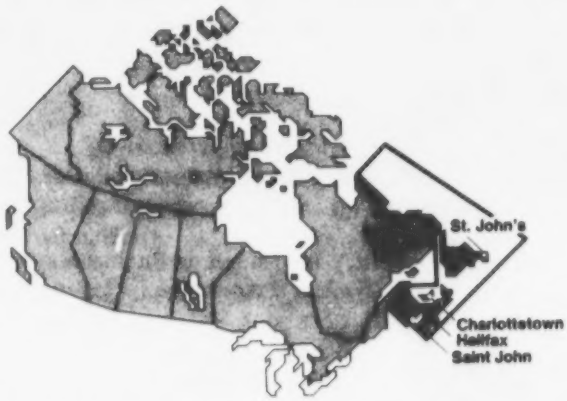
Généralités

En 1983-1984, les dépenses dans la région de l'Atlantique se sont élevées à 285,1 millions de dollars, dont 150,5 millions (52,8 p. 100) étaient prévus pour le financement des programmes du Ministère. Le reste, soit 134,6 millions (47,2 p. 100), a servi à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères du gouvernement. Les dépenses se répartissaient comme suit:

Programme	M $	Budget de T.P.C. (%)	Total des dépenses (%)
Logement	89,5	59,5	31,4
Travaux maritimes et travaux de voirie	4,7	3,1	1,6
Autres	56,3	37,4	19,8
Autres ministères	134,6	—	47,2
Total	**285,1**	**100,0**	**100,0**

Faits saillants

À **Moncton (N.-B.)**, de grands travaux ont débuté au centre-ville dans le cadre d'un projet de revitalisation réalisé conjointement avec la province et la municipalité. La participation financière du gouvernement fédéral, qui s'élève à huit millions de dollars, est assurée par le biais du Programme des projets spéciaux de relance.



À **St. John's (T.-N.)**, l'Institut de recherches maritimes et sur les navires arctiques est en voie de construction pour le compte du **Conseil national de recherches du Canada**. Il s'agit d'un institut de calibre mondial d'une valeur de 56 millions et jusqu'à maintenant, quelque 36,2 millions ont été dépensés pour le design et la construction.

À **Charlottetown (Î.-P.-É.)**, le projet de l'Administration centrale d'**Anciens combattants Canada**, qui est réalisé au coût de vingt millions selon la formule du bail-achat, a presque franchi l'étape de la construction.

Au chapitre des travaux maritimes, les dépenses se sont chiffrées à 17 millions pour le secteur de la Miramichi et les projets ont comporté de grands travaux de construction portuaire à **Newcastle** et à **Chatham (N.-B.)**; ainsi que des travaux de prolongement du quai, qui sont en cours à **Digby (N.-É.)**.

Dans le domaine de la voirie, les dépenses engagées pour le compte de **Parcs Canada (Environnement Canada)** ont représenté plus de 11 millions, dont près de 9 millions pour des travaux dans le parc national de **Gros Morne**, où deux grands projets de nivellement de la chaussée sont en voie de réalisation.

À **Renous (N.-B.)**, le coup d'envoi a été donné pour la deuxième étape de la construction d'un établissement pénitentiaire à sécurité maximale, d'une valeur de 71,6 millions, pour le compte du **Service correctionnel du Canada (Solliciteur général)**.

Dans l'ensemble de la région, divers projets destinés à la **Gendarmerie royale du Canada** avaient franchi les étapes du design ou de la construction. On a mené à bien la construction de cinq centres de détachement, au coût de cinq millions, et on a établi les plans d'un quartier général de division qui sera construit à **Fredericton (N.-B.)**, au coût de 24 millions, durant la prochaine année financière.

À **Woodstock (N.-B.)**, le projet d'un complexe frontalier a été terminé au coût de 4,15 millions.

À **Dartmouth (N.-É.)**, on a mis en chantier le projet de réaménagement du secteur du canal Shubénacadie, qui est réalisé conjointement avec la province et la municipalité. La participation financière du gouvernement fédéral, qui se chiffre à trois millions, est assurée par le biais du Programme des projets spéciaux de relance.

Au cours de l'année, un bon nombre de travaux ont été effectués pour le compte de la **Garde côtière canadienne**. À **Dartmouth (N.-É.)**, on a inauguré le hangar d'hélicoptères construit au coût de un million et demi; au Collège de la Garde côtière situé à **Point Edward (N.-É.)**, on a terminé le projet de construction des installations de conditionnement physique, d'une valeur de 6,2 millions; et à **Conception Bay South (T.-N.)**, on a mis en chantier un centre de formation pour les mesures d'urgence en mer, d'une valeur de quatre millions.

À **North Sydney (N.-É.)**, le projet d'une gare de triage d'une valeur de 1,2 million a été mené à terme pour le compte de **CN Marine**.

Toujours en **Nouvelle-Écosse**, mais cette fois pour le compte de la **Société canadienne des postes**, on a terminé la construction d'une installation postale d'une valeur de 800 000 $ à **New Waterford** et on a commencé à construire un centre de philatélie d'une valeur de 3,3 millions à **Antigonish**.

Par ailleurs, les travaux de dragage ont consisté à retirer quelque 381 000 mètres cubes de déblais dans 49 ports et chenaux de navigation de la région.

À **Terre-Neuve**, T.P.C. s'occupe de la conception de l'infrastructure de quatre parcs industriels pour le compte du ministère de l'**Expansion industrielle régionale**. Ces parcs seront aménagés en 1984-1985 à **Windsor**, à **Port-aux-Basques**, à **Pasadena** et à **Gander**, au coût estimatif total de 15,3 millions.

Au nombre des projets rendus aux étapes de la planification ou du design, signalons l'immeuble fédéral d'**Halifax**, l'immeuble fédéral de **Sydney**, l'immeuble **Notre-Dame-d'Acadie** et l'immeuble de **Shippegan**.

Région du Québec

Cette région comprend la province de Québec, sauf le secteur longeant la rivière des Outaouais de Hull à Rouyn-Noranda, qui fait partie de la région de la Capitale nationale. Elle est administrée par un bureau régional situé à Montréal, un bureau de district situé à Québec et un bureau auxiliaire situé à Rimouski.

Généralités

En 1983-1984, les dépenses dans la région du Québec se sont élevées à 364,1 millions de dollars, dont 261,5 millions (71,8 p. 100) étaient prévus pour le financement des programmes du Ministère. Le reste, soit 102,6 millions (28,2 p. 100), a servi à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères du gouvernement. Les dépenses se répartissaient comme suit:

Programme	M $	Budget de T.P.C. (%)	Total des dépenses (%)
Logement	156,7	59,9	43,0
Travaux maritimes	6,2	2,3	1,6
Autres	98,6	37,8	27,2
Autres ministères	102,6	—	28,2
Total	**364,1**	**100,0**	**100,0**

Faits saillants

Au centre-ville de **Montréal**, le projet de construction du complexe Guy-Favreau était en voie d'achèvement. L'ensemble immobilier comprend, entre autres, deux tours de bureaux construites selon la formule du bail-achat. Au mois de mars 1984, treize ministères du gouvernement avaient emménagé dans les immeubles et les deux tiers des locaux de bureaux étaient occupés.

À La Citadelle de **Québec**, la résidence du Gouverneur général était en voie de reconstruction selon les plans établis par le Ministère. Elle doit être utilisée durant les activités qui soulignent le 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier au Canada.

Toujours à **Québec**, au numéro 2 de la rue Saint-André dans le secteur du Vieux-Port, le projet de restauration de l'édifice des douanes a franchi la dernière étape. Construit en 1860 dans le style néo-classique, le bâtiment de pierre a été restauré au coût de 3,1 millions.

Par ailleurs, les dépenses d'immobilisations et autres engagées pour le compte du **Service correctionnel du Canada** se sont chiffrées à tout près de 34 millions.

À **Drummondville**, le projet de construction d'un établissement à sécurité moyenne pour 252 détenus était achevé dans une proportion de 85 p. 100.

À **La Macaza**, deux nouveaux blocs cellulaires ont été construits au cours de la première étape des travaux de réfection de l'établissement à sécurité minimale.

À **Donnacona**, les travaux ont commencé en vue de la construction d'un établissement à sécurité maximale.

Enfin, à **Sainte-Anne-des-Plaines**, une unité spéciale de détention pour 80 détenus a été construite au Centre régional de réception.

À **Boucherville**, on a inauguré en octobre 1983 l'Institut de génie des matériaux, construit au coût de 18,5 millions pour le compte du **Conseil national de recherches du Canada**.

À **Natashquan**, les travaux de reconstruction du quai ont débuté pour le compte de **Transports Canada**. Le quai forme un élément essentiel de cette collectivité isolée, qui n'est pas desservie par le réseau routier de la province.

À **Laval**, on a mis en chantier le Centre de recherche en bureautique pour le compte du ministère des **Communications**. Les travaux sont financés par le biais du Programme des projets spéciaux de relance.

En ce qui a trait au Programme des ports pour petits bateaux (**Pêches et Océans**), les fonds prévus au Programme des P.S.R. ont servi à la mise en oeuvre de 22 projets en 16 endroits différents, au coût total de 21,6 millions. Les projets ont inclus la construction d'une rade polyvalente à **Cap-aux-Meules** (1,6 million) et d'un port de pêche à **Cap-Chat** (3,3 millions).

Dans le cadre du programme régional des travaux maritimes, les 311 projets réalisés pour **Transports Canada**, **Pêches et Océans** et **Environnement Canada** ont consisté, notamment, à réparer ou à construire des ports et des brise-lames et à exécuter des travaux de dragage. Leur coût total s'est élevé à 13,6 millions.

En outre, les quatre dragues de la région ont été utilisées pour retirer 250 000 mètres cubes de déblais dans 24 ports et chenaux de navigation, au coût de 1,1 million.

Région de la Capitale nationale

Cette région comprend le noyau formé par Ottawa et Hull. Au Québec, elle s'étend vers le nord au-delà de Rouyn-Noranda, et en Ontario, elle se prolonge vers le sud-est jusqu'à Cornwall et vers l'ouest jusqu'à Gananoque. Elle est administrée par un bureau régional et neuf bureaux de district situés à Ottawa et à Hull.

Généralités

En 1983-1984, les dépenses dans la région de la Capitale nationale (mises à part celles qui se rattachent à l'Administration centrale) se sont élevées à 384,1 millions de dollars, dont 352,6 millions (91,8 p. 100) ont servi aux programmes des Travaux publics et 31,5 millions (8,2 p. 100) à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères du gouvernement. Les dépenses se répartissaient comme suit:

Programme	M $	Budget de T.P.C. (%)	Total des dépenses (%)
Logement	309,7	87,8	80,6
Autres	42,9	12,2	11,2
Autres ministères	31,5	—	8,2
Total	**384,1**	**100,0**	**100,0**

Faits saillants

Au nombre des grands projets en cours dans la région figurait celui du Musée national de l'aviation, qui doit être réalisé à la base aérienne de **Rockcliffe**. L'étape du design s'est faite au niveau interne, avec l'aide de l'Administration centrale. Un marché d'une valeur de 16,8 millions a été adjugé pour les travaux de construction.

En mai 1983, une entente est intervenue pour le design et la construction d'un immeuble du gouvernement du Canada, à **Cornwall**. Le projet sera réalisé selon la formule du bail-achat.

À **Prescott (Ont.)**, les travaux de construction d'un entrepôt chauffé dans la base maritime de la **Garde côtière canadienne** ont été menés à terme en janvier 1984. Ils représentaient la première étape d'un projet de réaménagement d'une valeur approximative de 7,9 millions.

Dans le cadre du Programme des projets spéciaux de relance, de grands travaux d'aménagement de ports pour petits bateaux ont eu lieu à **Cornwall**, à **Gananoque** et à **Nepean (Ont.)** Sur les 3,6 millions affectés aux projets, tout près de 2,4 millions ont été dépensés en 1983-1984. Les installations portuaires devaient toutes être mises en service pour la saison de navigation de 1984.

À **Rockcliffe (Ont.)**, la résidence du Chef de l'Opposition, Stornoway, a fait l'objet de travaux de rénovation.

À **Ottawa**, sur le mail de la rue Sparks, on a remis en état la façade de plusieurs édifices du patrimoine. Les travaux forment la première étape d'un projet d'amélioration des propriétés fédérales.

Au cours de l'année, une entente est intervenue avec **Santé et Bien-être social Canada** afin de partager les responsabilités ayant trait à la gestion, au fonctionnement et à l'entretien des grandes installations de laboratoire occupées par ce ministère.

Une entente semblable doit être conclue avec **Agriculture Canada**, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor. Elle stipule les services requis pour la gestion, le fonctionnement et l'entretien de diverses installations à usage particulier qui se trouvent dans la Ferme expérimentale centrale à **Ottawa**.

Deux initiatives ont permis de donner suite au nombre accru de préoccupations concernant la sécurité des employés de la région. Elles ont consisté à recruter un ingénieur en protection contre les risques biologiques et à charger un ingénieur mécanicien principal d'examiner comment limiter les risques biologiques dans les laboratoires.

Ces ingénieurs doivent non seulement veiller à la sécurité du personnel affecté aux opérations de T.P.C., mais aussi faire connaître aux concepteurs de laboratoires et aux organismes de réglementation leurs observations sur la sécurité dans le domaine des essais de nature chimique ou biologique.

Le ministère des **Affaires extérieures** a continué de recourir aux employés spécialisés de l'administration régionale afin d'effectuer les travaux de réparation et de réaménagement dans les postes d'outre-mer, notamment les missions du Canada situées à **Accra**, au **Ghana**; à **Georgetown**, en **Guyane**; et dans plusieurs pays de l'**Est**.

Dans le cadre du Programme de formation de techniciens en systèmes d'immeubles, la région a accéléré le recrutement de candidats autochtones qualifiés. Les participants au programme apprennent comment assurer le fonctionnement et l'entretien des immeubles en hauteur appartenant à la Couronne et situés dans les limites de la région.

À la Direction de l'administration immobilière, la Section des cérémonies et manifestations spéciales a connu une année très occupée. Elle a participé à plus de 500 activités cérémonielles, y compris trois visites royales,trois visites de chefs d'État et sept visites de chefs de gouvernement. On peut souligner, parmi les principales, les visites effectuées par le Prince et la Princesse de Galles, le Roi et la Reine d'Espagne, le Premier ministre de la Grande-Bretagne et le Premier ministre de la République populaire de Chine.

À **Ottawa**, le Centre de conférences du gouvernement du Canada a servi à l'accueil de quelque 125 000 personnes venues assister à des conférences et réunions, entre autres deux conférences fédérales-provinciales de premiers ministres sur les droits des autochtones et 22 conférences internationales.

Le Centre d'études fédéral situé à **Arnprior (Ont.)** a servi à la tenue de 128 conférences, réunions et cours, auxquels ont assisté plus de 3 400 personnes.

Le Centre d'études fédéral situé sur le chemin Heron à **Ottawa** a servi à la tenue de cours en résidence, auxquels ont assisté 13 290 personnes.

Au nombre des projets rendus aux étapes de la planification ou du design, mentionnons un nouveau laboratoire de virologie vétérinaire, qui doit être construit pour le compte d'**Agriculture Canada**, au coût estimatif de 56 millions, dans la Ceinture de verdure à Nepean; un rajout au laboratoire de chimie du **Conseil national de recherches**, qui doit coûter environ 4,3 millions et dont la construction débutera à l'été de 1984; des études portant sur le sol, la végétation, le roc et le drainage des versants nord et est de la Colline du Parlement; et des installations de laboratoire d'une valeur de 33,6 millions, qui doivent être construites à **Nepean**, au Centre de recherches zootechniques d'**Agriculture Canada**.

Région de l'Ontario

Cette région comprend la plus grande partie de la province de l'Ontario, à l'exception du secteur à l'est de Gananoque, qui relève de la région de la Capitale nationale. Elle est administrée par un bureau régional situé à Toronto et trois bureaux de district situés à Thunder Bay, au Sault-Sainte-Marie et à London.

Généralités

En 1983-1984, les dépenses dans la région de l'Ontario se sont élevées à 244,1 millions de dollars, dont 197,7 millions (81 p. 100) étaient prévus pour le financement des programmes du Ministère. Le reste, soit 46,4 millions (19 p. 100), a servi à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères du gouvernement. Les dépenses se répartissaient comme suit:

Programme	M $	Budget de T.P.C. (%)	Total des dépenses (%)
Logement	93,4	47,3	38,3
Autres	104,3	52,8	42,7
Autres ministères	46,4	—	19,0
Total	**244,1**	**100,0**	**100,0**

Faits saillants

À **Thunder Bay**, les travaux de rénovation ont commencé à l'immeuble du gouvernement du Canada, qui a été construit il y a 32 ans. Ils font l'objet d'un marché adjugé au montant de 1,9 million.

À **Niagara Falls**, les travaux ont commencé à l'immeuble du gouvernement du Canada en vue de la construction d'un rajout de deux étages, d'une valeur de 593 000 $, qui permettra à la **Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada** de regrouper ses services.

À **Belleville**, on a amorcé la rénovation de l'immeuble du gouvernement du Canada, dans le cadre d'un projet qui doit coûter 800 000 $. La première étape a consisté en l'enlèvement de l'isolant d'amiante.

À **Windsor**, les travaux de construction d'un poste d'inspection et de quarantaine d'une valeur de 500 000 $ ont été menés à terme pour le compte d'**Agriculture Canada**.

À **Parry Sound**, on a entrepris un projet de plusieurs étapes, d'une valeur de 19,6 millions, pour permettre le réaménagement de la base de la **Garde côtière canadienne**. Les travaux comportent la construction de bâtiments et l'aménagement d'un chantier et d'installations maritimes.

Dans le nord de la région, des travaux ont été exécutés pour le compte de **Santé et Bien-être social Canada**. Cinq postes de soins infirmiers étaient rendus à différentes étapes de réalisation et les projets ont été menés à terme à **Deer Lake** (813 000 $), à **Bearskin Lake** (1,2 million) et à **North Spirit** (131 000 $).

À **Moose Factory**, on a terminé les travaux de construction de cinq maisons en rangée destinées au personnel de l'hôpital. Le projet a coûté 610 000 $.

En vertu d'une entente intervenue avec **Santé et Bien-être social Canada**, T.P.C. s'occupe de la gestion des travaux d'entretien exécutés dans les hôpitaux de **Moose Factory** et de **Sioux Lookout** et dans 60 postes de soins infirmiers et centres de santé situés en des endroits éloignés du nord de l'**Ontario**.

À **Kingston**, une installation de chauffage central a été construite au coût de trois millions, pour le compte du **Service correctionnel du Canada**, afin de desservir le pénitencier de Kingston et la prison des femmes.

À l'établissement pénitentiaire de **Warkworth**, on a entrepris la construction d'unités de logement dans le cadre d'un projet d'une valeur de trois millions et demi.

À **Elliot Lake**, les travaux de construction d'un laboratoire de recherche minière d'une valeur de cinq millions ont commencé pour le compte d'**Énergie, Mines et Ressources Canada.**

Huit tours radar destinées au Service de l'environnement atmosphérique ont été construites pour le compte d'**Environnement Canada** et deux autres sont en voie de planification. Leur coût total se chiffre à 1,2 million.

Par ailleurs, 14 immeubles fédéraux ont fait l'objet de travaux d'aménagement qui doivent permettre d'en faciliter l'accès aux personnes handicapées. Les dépenses se sont chiffrées à 911 200 $ et la plus grande partie était inscrite au Programme Canada au travail. Douze autres installations ont franchi l'étape de la conception.

En ce qui concerne les travaux de voirie, les modifications au pont levant du canal de **Burlington** ont été menées à terme durant l'été de 1983, au coût de 1,3 million.

Les projets réalisés pour le compte de **Transports Canada** ont comporté des travaux de dragage et d'autres travaux maritimes, d'une valeur de 4,8 millions, à **Port Stanley**, dans les ports de **Hamilton** et de **Toronto**, à **Sarnia** et à **Thunder Bay**.

Pour le compte de **Pêches et Océans**, des travaux de dragage d'entretien et d'autres travaux maritimes se sont déroulés au coût de 636 000 $, à **Burditt Lake**, à **Dryden**, à **Fort Frances**, à **Macdiarmid**, à **Silver Islet**, à **Sioux Narrows**, à **Wheatley** et à **Sarnia**.

Dans le parc national de **Pukaskwa**, les travaux de viabilité et d'aménagement de terrains de camping ont été menés à terme pour le compte de **Parcs Canada (Environnement Canada)**. Leur coût s'est chiffré à 1,8 million et les terrains étaient prêts à utiliser à l'été de 1983.

Dans le cadre du Programme des projets spéciaux de relance, des travaux maritimes ont été exécutés pour le compte de **Pêches et Océans**, au coût de 8,9 millions; et pour le compte de **Transports Canada** et de la **Commission du port de Hamilton**, au coût total de 1,7 million.

À **Welland**, les travaux d'aménagement d'un ensemble à vocation commerciale et récréative ont commencé sur les terres de l'ancien canal. Les fonds requis à cette fin provenaient de différentes sources: le **Programme des projets spéciaux de relance**, 800 000 $; le **Programme Canada au travail**, 500 000 $; et le **Programme des mesures spéciales favorisant l'emploi**, 500 000 $.

Au **Sault-Sainte-Marie,** des travaux d'aménagement ont été exécutés pour le compte d'**Environnement Canada**, en vue de la construction d'une aile d'une valeur de 13 millions au Centre de recherche forestière des Grands Lacs. Réalisés au coût de 959 000 $, ils s'inscrivaient dans le Programme des projets spéciaux de relance.

À **Scarborough**, la construction du Centre du Canada selon la formule du bail-achat était en avance sur le calendrier des travaux. Le projet doit être réalisé au coût de 35 millions et la date d'occupation de l'immeuble de douze étages est prévue pour la fin de l'automne de 1984.

Par ailleurs, la construction d'un centre de données fiscales doit être réalisée au coût de 57 millions, sur les terrains de l'aéroport de la Défense nationale à **Downsview.** Une fois construit, le centre fournira, en période de pointe, des emplois à trois mille personnes.

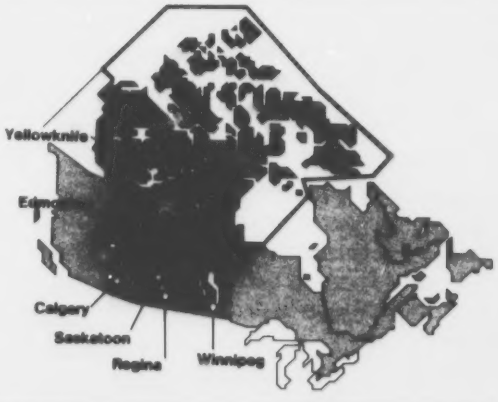
À **Pickering**, on a continué de s'occuper de la gestion des terres à usage résidentiel, agricole et commercial, notamment par l'administration de 575 accords de cession à bail conclus avec des locataires du secteur privé. Dans le cadre du programme de nettoyage des lieux, on s'est occupé d'enlever les constructions qui ne servaient plus et qui présentaient des risques, après les avoir offertes au public pour vente et enlèvement avant leur démolition.

Au **Sault-Sainte-Marie**, les travaux se sont poursuivis dans le cadre d'un projet qui vise à accroître et à renouveler les installations d'alimentation en eau et d'assainissement. Le coût du projet, qui se chiffre à 69 millions, est réparti également entre le gouvernement fédéral, la province et la municipalité.

Afin de satisfaire aux besoins de décentralisation des Programmes de la sécurité du revenu de **Santé et Bien-être social**, on a loué à **Timmins** des locaux d'une superficie de 2 150 mètres carrés et on y a exécuté des travaux de réfection en conformité avec les normes relatives aux locaux de bureaux. À **Peterborough**, le Ministère deviendra le principal locataire d'un nouvel immeuble fédéral qui doit être construit sur un terrain ayant coûté 950 000 $. À **Chatham**, le Ministère occupera des locaux dans un nouvel immeuble fédéral de quatre étages, d'une superficie de 5 600 mètres carrés, qui doit être construit selon la formule du bail-achat, au coût total de 5,5 millions.

Région de l'Ouest

Cette région comprend les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest. Elle est administrée par un bureau régional situé à Edmonton et trois bureaux de district situés à Edmonton, à Saskatoon et à Winnipeg. Des bureaux auxiliaires se trouvent à Calgary, à Regina, à Yellowknife, à Inuvik, à Hay River et à Frobisher Bay.



Généralités

En 1983-1984, les dépenses dans la région de l'Ouest se sont élevées à 245,1 millions de dollars, dont 156,3 millions (63,8 p. 100) étaient prévus pour le financement des programmes du Ministère. Le reste, soit 88,8 millions (36,2 p. 100), a servi à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères du gouvernement. Les dépenses se répartissaient comme suit:

Programme	M $	Budget de T.P.C. (%)	Total des dépenses (%)
Logement	91,4	58,5	37,3
Travaux maritimes et travaux de voirie	15,2	9,7	6,2
Autres	49,7	31,8	20,3
Autres ministères	88,8	—	36,2
Total	**245,1**	**100,0**	**100,0**

Faits saillants

À **Edmonton (Alb.)**, le projet de la Place Canada était rendu à l'étape où les promoteurs choisis au terme d'une première sélection ont été invités à soumettre leurs projets détaillés pour la construction selon la formule du bail-achat. Le complexe est évalué à 200 millions et doit servir à abriter les bureaux du gouvernement fédéral.

À **Saskatoon (Sask.)**, on a entrepris la construction d'un bâtiment d'une valeur de 3,9 millions, pour le compte du **Conseil national de recherches du Canada**. Il s'agit d'une installation de recherche en milieu contrôlé, qui doit faire partie de l'Institut de biotechnologie des plantes.

À **Winnipeg (Man.)**, on a aussi commencé la construction de l'Institut de technologie en production industrielle pour le compte du Conseil national de recherches.

Les fonds requis pour les deux projets sont inscrits au Programme des projets spéciaux de relance.

Dans le cadre du Programme des travaux en régie de T.P.C., un certain nombre de projets ont été entrepris en **Saskatchewan** et en **Alberta**, pour le compte des **Affaires indiennes et du Nord**. Ils ont inclus la construction de logements et d'écoles et l'aménagement de réseaux d'aqueducs et d'égouts sur les réserves indiennes. Le coût des travaux s'est chiffré à 10,4 millions.

Le Programme des travaux en régie existe depuis dix ans et vise à fournir des possibilités de formation aux membres des collectivités et aux autochtones.

À **Yellowknife (T.N.-O.)**, un bureau des opérations de district a été construit au coût de 600 000 $ pour le compte des **Affaires indiennes et du Nord**.

Des travaux de rénovation, d'agrandissement et de construction ont été exécutés pour le compte de **Douanes et Accise (Revenu Canada)**, aux postes de douane frontaliers situés en **Alberta** et en **Saskatchewan**.

Au cours de l'année, on a commencé les travaux qui visent à réinstaller à **Devon (Alb.)** le Laboratoire de recherche sur le charbon (**Énergie, Mines et Ressources Canada**) qui se trouve à **Clover Bar.** Le coût du projet se chiffre à 850 000 $.

À **Red Deer (Alb.)**, le projet de construction d'un centre de traitement du courrier, d'une valeur de deux millions, a été mené à terme pour le compte de la **Société canadienne des postes**.

Par ailleurs, on a terminé en 1983 les travaux de construction de la route de la **Liard**, dans le cadre d'un projet d'une valeur de 2,7 millions. Au mois d'octobre, la responsabilité de l'entretien était cédée à l'administration des **Territoires du Nord-Ouest**.

Plus de 120 projets d'une valeur totale de quelque 16 millions ont été entrepris pour le compte de la **Gendarmerie royale du Canada**.

Le plus important était celui du nouveau quartier général de la division "F" à **Regina (Sask.)**. Son coût se chiffre à 14 millions et la fin des travaux est prévue pour juin 1984.

En **Saskatchewan** et en **Alberta**, on a exécuté des travaux d'une valeur de 16 millions dans divers établissements pénitentiaires pour le compte du **Service correctionnel du Canada**. Ces travaux ont inclus le réaménagement de l'établissement de **Bowden**, qui a coûté en tout 10 millions et qui s'est déroulé sans nuire aux opérations.

À **Prince Albert (Sask.)**, une unité spéciale de détention d'une valeur de neuf millions est en voie de construction à l'établissement pénitentiaire de la **Saskatchewan**.

Dans les **Territoires du Nord-Ouest**, les travaux réalisés pour le compte de **Santé et Bien-être social Canada** ont comporté la construction de postes de soins infirmiers à **Fort Norman** et à **Fort Wrigley**, la modernisation des installations mécaniques de l'hôpital général à **Inuvik** et la rénovation du poste de soins infirmiers à **Aklavik**. Au total, ces projets ont coûté 2,8 millions.

À **Lacombe (Alb.)**, les travaux de construction d'un centre de préparation de la viande ont été menés à terme à la station de recherche, dans le cadre d'un projet réalisé pour le compte d'**Agriculture Canada**.

Au chapitre des travaux de voirie, on a poursuivi le projet d'élargissement à quatre voies de la route transcanadienne dans le parc national de **Banff**, grâce aux fonds prévus au Programme des projets spéciaux de relance. Un tronçon de 13 km a été revêtu en dur et ouvert à la circulation, et les travaux de construction ont commencé sur le tronçon suivant de 14 km. L'aménagement de clôtures et de passages inférieurs sur le premier tronçon de 6,4 km s'est avéré efficace pour empêcher les animaux de traverser la chaussée.

Quelque neuf millions ont servi à l'entretien et à l'amélioration du réseau routier des parcs nationaux de l'Ouest et des Prairies, pour le compte de **Parcs Canada (Environnement Canada)**.

Les projets ont inclus la reconstruction de la promenade du parc du mont **Riding** au **Manitoba** et l'achèvement de la route **North Shore** de la promenade **Waskesiu**, dans le parc national de **Prince Albert**.

Les travaux réalisés pour le compte d'**Environnement Canada** ont comporté la construction de postes radar à **Vulcan** et à **Stony Plain (Alb.)** et de deux hangars à **Inuvik** et à **Resolute Bay (T.N.-O.)**.

Le service des travaux maritimes s'est chargé des opérations nécessaires au dragage d'entretien dans le réseau du fleuve **Mackenzie**, au coût de 1,3 million, et a poursuivi les travaux d'entretien périodique des quais publics faisant partie du réseau.

Région du Pacifique

Cette région comprend la province de la Colombie-Britannique et le Territoire du Yukon. Elle est administrée par un bureau régional situé à Vancouver et un bureau de district situé à Whitehorse.

Généralités

En 1983-1984, les dépenses dans la région du Pacifique se sont élevées à 231,7 millions de dollars, dont 171,7 millions (74,1 p. 100) étaient prévus pour le financement des programmes du Ministère. Le reste, soit 60 millions (25,9 p. 100), a servi à la réalisation d'activités financées à partir des crédits d'autres ministères du gouvernement. Les dépenses se répartissaient comme suit:

Programme	M $	Budget de T.P.C. (%)	Total des dépenses (%)
Logement	60,3	35,1	26,0
Travaux maritimes	4,9	2,9	2,1
Travaux de voirie	53,2	31,0	23,0
Autres	53,3	31,0	23,0
Autres ministères	60,0	—	25,9
Total	**231,7**	**100,0**	**100,0**

Faits saillants

Au centre-ville de **Vancouver**, les travaux de rénovation ont commencé dans les quatre édifices du patrimoine formant le Centre Sinclair, autrefois l'îlot 15, ainsi nommé en l'honneur de James Sinclair. Le coût du projet se chiffre à 37 millions et une partie des fonds est inscrite au Programme des projets spéciaux de relance. Les travaux doivent être terminés en 1986.

À **Beaver Creek (Yukon)**, le projet d'un nouveau poste de douane a été réalisé au coût de 1,4 million, soit 53 p. 100 en-deçà du coût prévu au départ.

Par ailleurs, on a entrepris la conception d'un poste de douane d'une valeur de 13,3 millions qui sera construit sur la route du Pacifique, à **Surrey (C.-B.)**. Il s'agira de l'un des postes les plus achalandés du pays au moment de l'Expo 86.

Au cours de l'année, une trentaine de projets ont été réalisés pour le compte de la **Gendarmerie royale du Canada**. Le plus important portait sur le réaménagement de la caserne Fairmont, dont le coût total s'élève à 22 millions.

Deux marchés de travaux ont été adjugés en vue de permettre la réalisation de projets pour le compte de **Pêches et Océans**. Le premier se chiffre à un million et demi et comporte la construction d'un atelier d'entretien et de réparation des bateaux à **Prince Rupert (C.-B.)**. Le second prévoit la construction d'un laboratoire de pisciculture à **Nanaimo (C.-B.)**.

De grands travaux de réfection ont par ailleurs été planifiés pour le pont ferroviaire de **New Westminster**, qui avait subi des dommages par suite d'un incendie survenu en 1982.

À **Port Edward (C.-B.)**, les travaux ont commencé en vue de l'amélioration du port de pêche, pour le compte du Programme des ports pour petits bateaux de **Pêches et Océans**. Ils doivent s'échelonner sur deux ans et coûter trois millions.

À **Campbell River (C.-B.)**, un terminus pour chalands est en voie d'aménagement au coût de 2,6 millions, pour le compte du Programme des havres et ports de **Transports Canada**. Le financement des travaux est prévu au Programme des projets spéciaux de relance. Une fois achevé, le terminus permettra d'assurer la liaison entre Vancouver et le secteur de **Campbell River**.

Une gare maritime d'une valeur de 2,4 millions est aussi en voie d'aménagement pour le compte du même client et grâce aux fonds prévus au Programme des P.S.R. Elle sera dotée d'installations d'entreposage des marchandises expédiées par voie terrestre et par chaland entre **Vancouver** et le secteur de **Port Hardy**.

Au bassin de radoub d'**Esquimalt**, la première étape d'un projet de réfection a comporté, pendant l'année, des dépenses de 934 000 $ pour des travaux de démolition et d'aménagement des lieux, y compris les honoraires de conseils. Le projet doit coûter tout près de 10 millions et s'inscrit dans le Programme des P.S.R.

La région s'est occupée de 39 projets d'acquisition de biens immobiliers et, parmi les plus importants, signalons l'achat de propriétés à **Vancouver** et à **Prince George (C.-B.)**, pour le compte de la **Société canadienne des postes**.

La région s'est aussi occupée de la vente de propriétés fédérales excédentaires, qui a rapporté un peu plus de 500 000 $. Au nombre des propriétés figuraient le pénitencier fédéral situé à **Kamloops (C.-B.)** et le vieux bureau de poste de Mount Pleasant à **Vancouver**.

Le Programme des P.S.R. a fourni les fonds nécessaires à l'exécution de plusieurs levés hydrographiques de grande envergure en **Colombie-Britannique**, entre autres à **Campbell River**, à **Port Edward** et à **Sointula**.

En 1982-1983, **Transports Canada** a pris en charge l'établissement du programme d'entretien et d'amélioration des chenaux de navigation du fleuve **Fraser**. Pendant l'année écoulée, T.P.C. a continué de planifier et d'exécuter les travaux, qui ont permis de retirer quelque trois millions de mètres cubes de déblais.

À **French Creek (C.-B.)**, des travaux de dragage ont été menés au coût de un million afin de permettre l'agrandissement du port. Les 115 000 mètres cubes de déblais ont servi à la mise en valeur des terres. Le projet s'inscrivait dans le Programme des P.S.R. et son financement était assuré par le biais du Programme des ports pour petits bateaux de **Pêches et Océans**.

Par ailleurs, le Programme des P.S.R. a permis le financement d'autres projets du Programme des ports pour petits bateaux en **Colombie-Britannique**, notamment l'aménagement d'un port à **Hartley Bay** et l'agrandissement des bassins d'amarrage à **Port McNeill** et à **Sointula**. Le coût de ces travaux s'est chiffré à quelque trois millions et demi.

En 1983-1984, tout près de 51 millions ont été consacrés aux travaux relatifs à la route de l'**Alaska**. La plus grande partie de la route a maintenant fait l'objet de travaux de pose de revêtement ou d'un traitement bitumineux de surface. Quatre projets de déblaiement de l'emprise ont été réalisés au coût de 260 000 $, dans le cadre du **Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)**.

Les travaux de voirie réalisés pour le compte des **Affaires indiennes et du Nord** ont coûté 3,2 millions et se sont déroulés sur la route **Dempster**, le chemin **Canol**, le chemin **Nahanni Range** et la route de la **Liard**. La plus grande dépense s'est chiffrée à un million pour les études géotechniques et les travaux de design, en prévision de la réfection du chemin **Canol** en 1984-1985.

Au total, on a consacré 1,6 million de dollars aux travaux concernant la route du parc national du **Pacific Rim**. Le projet était financé par le biais du Programme des P.S.R. et a permis de mener à terme les travaux de déblaiement de l'emprise, de redressement du tracé et d'élargissement de la chaussée sur le tronçon nord de la route.

ÉTATS FINANCIERS ET OPÉRATIONNELS

pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 1984

DONNÉES FINANCIÈRES

Figure 1

État récapitulatif des dépenses par programme (1983-1984)

Programme	Budget (en milliers de $)	Dépenses réelles (Recettes) (en milliers de $)	%
Administration	55 037	53 400	2,8
Services professionnels et techniques	55 699	55 126	2,9
Logement			
— Fonctionnement (dépenses brutes)	764 862	730 043	38,4
— Immobilisations	137 189	111 267	5,9
Total (logement)	902 051	841 310	44,3
Musées nationaux	17 850	10 776	0,6
Travaux maritimes			
— Fonctionnement	20 503	19 585	1,0
— Immobilisations	—	—	—
Total (travaux maritimes)	20 503	19 585	1,0
Voirie et ouvrages d'art			
— Fonctionnement	27 366	25 567	1,4
— Immobilisations	44 849	42 248	2,2
Total (voirie et ouvrages d'art)	72 215	67 815	3,6
Gestion et aménagement fonciers			
— Fonctionnement	36 735	35 392	1,9
— Subventions et apports	121 793	107 544	5,6
Total (gestion et aménagement fonciers)	158 528	142 936	7,5
Subventions aux municipalités			
— Fonctionnement	2 336	2 123	0,1
— Subventions	231 000	231 067	12,2
Total (subventions aux municipalités)	233 336	233 190	12,3
Total brut (programmes ministériels)	1 515 219	1 424 138	75,0
Fonds renouvelable	432 052	474 702	25,0
TOTAL GLOBAL	1 947 271	1 898 840	100,0
Moins: Recettes créditées au programme du logement	(288 470)	(277 906)	
	1 658 801	1 620 934	
Moins: Rentrées créditées au Fonds du revenu consolidé	(51 236)	(74 505)	
TOTAL GLOBAL (NET)	1 607 565	1 546 429	

Figure 2

État récapitulatif des dépenses par programme (1983-1984)

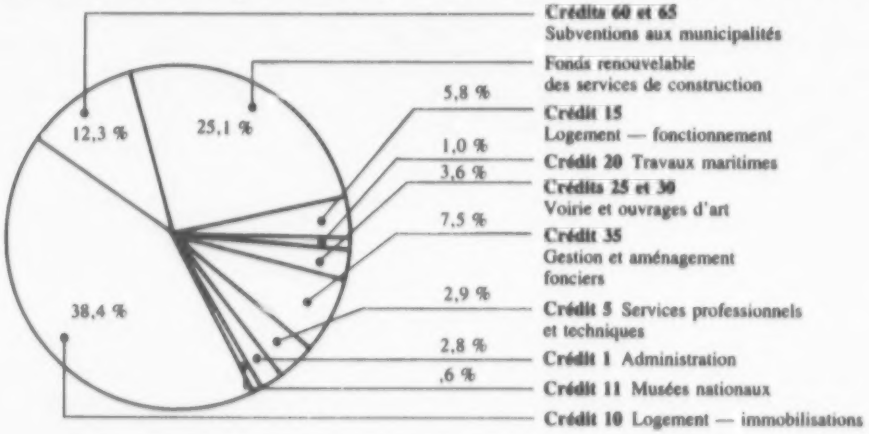


Figure 3

État récapitulatif des dépenses par province (1983-1984)

Province	en milliers de $	%
Provinces de l'Atlantique — Terre-Neuve	44 494	3,1
— Nouvelle-Écosse	57 132	4,0
— Île-du-Prince-Édouard	11 929	0,9
— Nouveau-Brunswick	36 910	2,6
Total (provinces de l'Atlantique)	150 465	10,6
Québec — Région de la Capitale nationale	64 572	4,5
— Autres	261 535	18,4
Total (Québec)	326 107	22,9
Ontario — Région de la Capitale nationale	287 991	20,2
— Autres	297 520	20,9
Total (Ontario)	585 511	41,1
Provinces de l'Ouest — Manitoba	40 702	2,9
— Saskatchewan	22 438	1,6
— Alberta	71 502	5,0
— Colombie-Britannique	141 396	9,9
Total (provinces de l'Ouest)	276 038	19,4
Territoires	51 965	3,6
Contributions aux régimes de prestations des employés	34 052	2,4
Total (programmes ministériels)	1 424 138	100,0

Figure 4

État récapitulatif des dépenses par province (1983-1984)

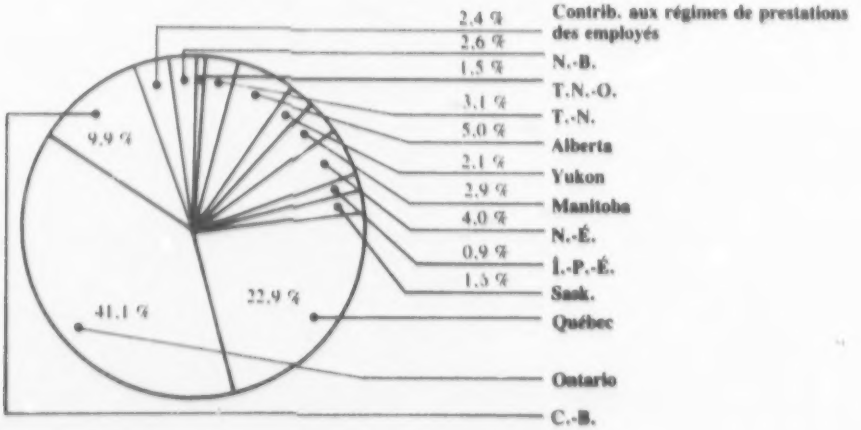


Figure 5

État récapitulatif des dépenses par région (1981-1982, 1982-1983, 1983-1984)

Région	1981-1982		1982-1983		1983-1984	
	(en milliers de $)	%	(en milliers de $)	%	(en milliers de $)	%
Administration centrale	63 320	5,1	72 354	5,9	98 021	6,9
Atlantique	113 985	9,3	114 659	9,4	114 253	8,0
Québec	193 686	15,8	167 698	13,8	230 143	16,2
Capitale nationale	300 183	24,4	294 478	24,2	321 452	22,5
Ontario	109 819	8,9	101 784	8,4	126 317	8,9
Ouest	97 343	7,9	105 199	8,6	117 831	8,3
Pacifique	109 554	8,9	121 538	10,0	148 879	10,4
Subventions aux municipalités	213 415	17,3	208 093	17,1	233 190	16,4
Contributions aux régimes de prestations des employés	29 410	2,4	32 037	2,6	34 052	2,4
Total (programmes ministériels, dépenses brutes)	**1 230 715**	**100,0**	**1 217 840**	**100,0**	**1 424 138**	**100,0**
État récapitulatif des recettes						
Programme du logement	108 618	60,3	248 862	75,2	277 906	78,9
Autres recettes	71 384	39,7	82 028	24,8	74 505	21,1
TOTAL DES RECETTES	**180 002**	**100,0**	**330 890**	**100,0**	**352 411**	**100,0**

Figure 6

État récapitulatif des dépenses par région (1983-1984)

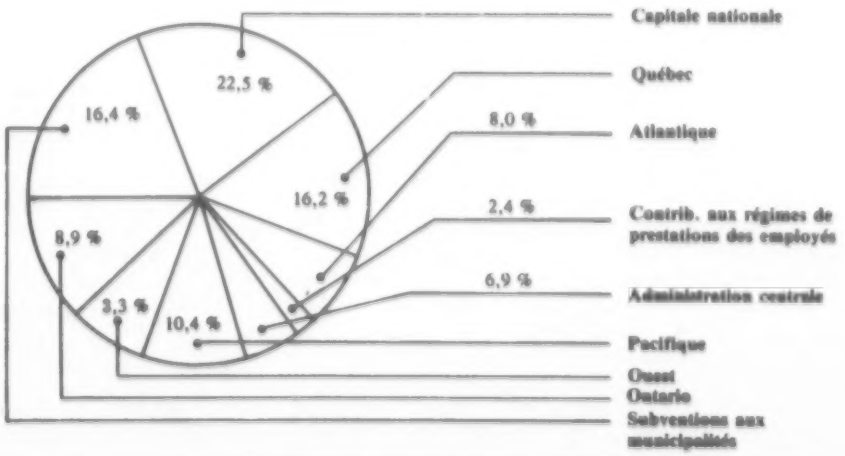


Figure 7

État comparatif des dépenses par région (1981-1982, 1982-1983, 1983-1984)

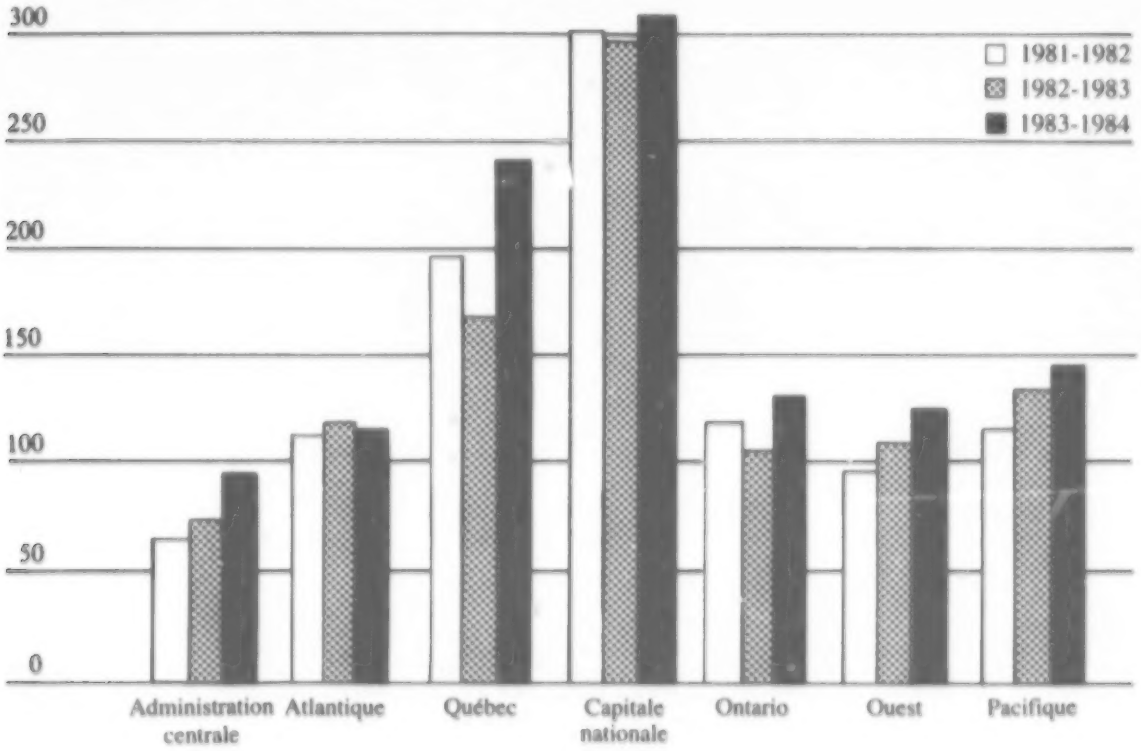


Figure 8

Design et construction (1983-1984)

	Atlantique	Québec	Capitale nationale	Ontario	Ouest	Pacifique
Marchés de construction et de réparations de plus de 5 000 $	1 053	376	342	582	1 045	210
(en millions de $)	(130)	(107,2)	(44,0)	(41,8)	(50,6)	(76,8)
Conventions de conseils	457	210	284	252	110	79
(en millions de $)	(19,9)	(17,7)	(6,0)	(6,2)	(5,6)	(3,8)

Figure 9

Immobilier (1983-1984)

	Atlantique		Québec		Capitale nationale		Ontario		Ouest		Pacifique	
Locaux (Nombre)	TPC	PC	TPC	PC	TPC	PC	TPC	PC	TPC	PC	TPC	PC
Appartenant à la Couronne	631	510	144	618	509	138	113	434	125	436	369	124
Loués	443	56	372	207	160	27	477	200	340	262	348	143
	1 074	**566**	**516**	**825**	**669**	**165**	**590**	**634**	**465**	**698**	**717**	**267**
Superficie (en milliers de m^2)	TPC	PC	TPC	PC	TPC	PC	TPC	PC	TPC	PC	TPC	PC
Appartenent à la Couronne	537	141	414	351	2 093	114	555	519	571	225	254	130
Louée	183	12	329	101	1 152	16	223	67	261	58	204	53
	720	**153**	**743**	**452**	**3 245**	**130**	**778**	**586**	**832**	**283**	**458**	**183**
Acquisitions	245		86		38		141		133		81	
Aliénations	143		59		53		82		138		48	
Évaluations:												
— Internes	111		175		101		250		224		576	
— Externes	64		19		12		27		112		45	
Total (évaluations)	**175**		**194**		**113**		**277**		**336**		**621**	
Levés:												
— Internes	65		149		0		113		84		105	
— Externes	270		75		16		57		9		41	
Total (levés)	**335**		**224**		**16**		**170**		**93**		**146**	
Marchés de services												
— de moins de 25 000 $	265		361		120		281		229		134	
(en millions de $)	(2,3)		(1,9)		(1,0)		(2,7)		(2,3)		(1,2)	
— de plus de 25 000 $	64		31		30		48		21		18	
(en millions de $)	(4,1)		(4,6)		(4,4)		(3,9)		(2,8)		(2,8)	
Total (marchés de services, en millions de $)	**329**	**(6,4)**	**392**	**(6,5)**	**150**	**(5,4)**	**329**	**(6,6)**	**250**	**(5,1)**	**152**	**(4,0)**
Subventions aux municipalités (en remplacement d'impôts)												
Dépenses (en millions de $)	36,1		31,3		31,2		71,4		38,3		22,8	

Figure 10

État récapitulatif des dépenses financées à partir du fonds renouvelable des services de construction, par client principal (1981-1982, 1982-1983, 1983-1984)

Client	1981-1982	%	1982-1983	%	1983-1984	%
Agriculture Canada	3 222	1,5	8 833	3,1	19 186	4,0
Postes Canada	5 785	2,6	14 209	5,0	14 747	3,1
Service correctionnel du Canada	32 693	15,0	43 370	15,1	79 027	16,6
CN Marine	2 421	1,1	1 215	0,4	1 303	0,3
Communications	2 488	1,1	1 711	0,6	2 265	0,5
Emploi et Immigration	1 880	0,9	3 823	1,3	6 103	1,3
Énergie, Mines et Ressources	1 712	0,8	2 083	0,7	2 809	0,6
Environnement	30 469	13,9	30 605	10,7	36 303	7,6
Pêches et Océans	36 570	16,7	37 493	13,1	95 077	20,0
Commissions de port	2 303	1,1	900	0,3	1 213	0,3
Affaires indiennes et du Nord	16 351	7,5	21 415	7,5	26 922	5,7
Défense nationale	3 096	1,4	3 181	1,1	4 193	0,9
Santé nationale et Bien-être social	7 452	3,4	7 462	2,6	31 596	6,7
Conseil national de recherches	5 476	2,5	24 917	8,7	30 266	6,3
Revenu national	3 393	1,6	3 465	1,2	4 871	1,0
Gendarmerie royale du Canada	23 535	10,8	37 258	13,0	33 500	7,1
Statistique Canada	967	0,5	531	0,2	1 232	0,3
Approvisionnements et Services	1 211	0,6	1 298	0,4	2 557	0,5
Transports	11 980	5,5	18 408	6,4	63 684	13,4
États-Unis (projet Shakwak)	10 097	4,6	5 180	1,8	328	0,1
Affaires des anciens combattants	1 408	0,6	1 388	0,5	1 044	0,2
Autres clients	13 857	6,3	18 197	6,3	16 476	3,5
Total	**218 366**	**100,0**	**286 942**	**100,0**	**474 702**	**100,0**

DONNÉES OPÉRATIONNELLES

Gestion des ressources humaines

Figure 11

Budget d'années-personnes par programme (1983-1984)

	Années-personnes				
Programme	1982-1983 Réelles	Budget final	1983-1984 Réelles	Différence	%
Administration	1 379	1 364	1 308	56	4,1
Services professionnels et techniques	1 073	984	984	—	—
Logement — Fonctionnement et entretien	5 418	5 356	5 273	83	1,5
Logement — Immobilisations	16	2	2	—	—
Travaux maritimes — Fonctionnement et entretien	406	245	243	2	0,8
Travaux maritimes — Immobilisations	17	6	5	1	16,7
Voirie — Fonctionnement et entretien	43	42	41	1	2,4
Voirie — Immobilisations	64	79	70	9	11,4
Gestion et aménagement fonciers — Fonctionnement et entretien	85	79	79	—	—
Subventions aux municipalités — Fonctionnement et entretien	40	43	43	—	—
Subventions aux municipalités — Subventions					
Total (programmes de T.P.C.)	**8 541**	**8 200**	**8 048**	**152**	**1,9**
Fonds renouvelable	431	703	703	—	—
TOTAL GLOBAL	**8 972**	**8 903**	**8 751**	**152**	**1,7**

Figure 12

Budget d'années-personnes par programme (1983-1984)

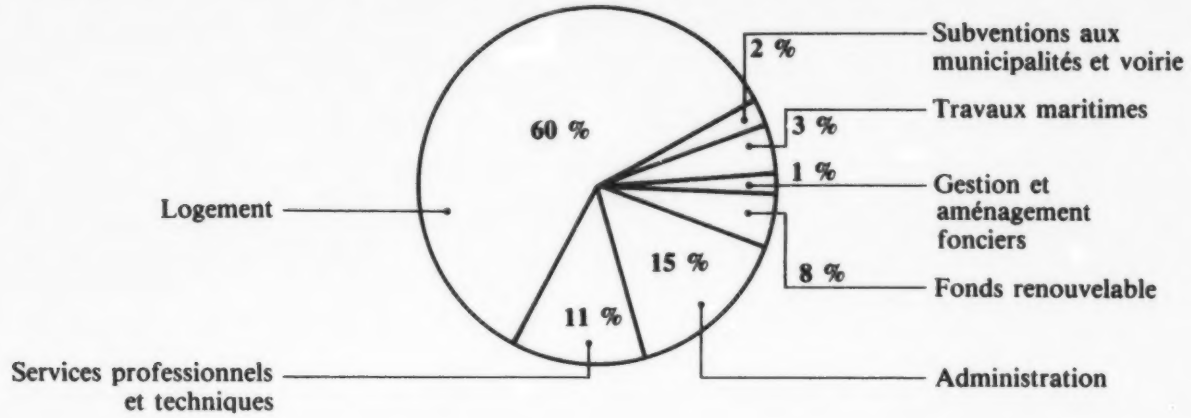
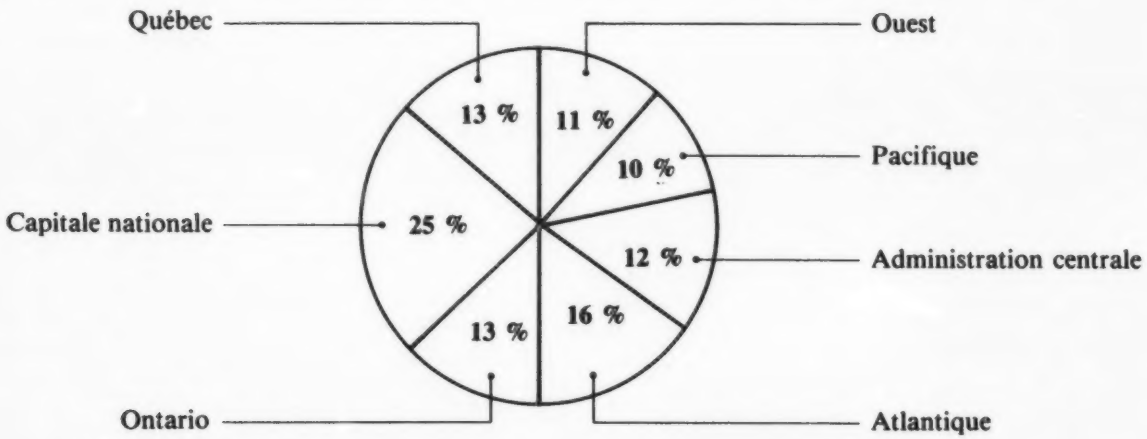


Figure 13

Budgets d'années-personnes par région (1983-1984)



ORGANISATION

L'organisation du Ministère est hautement décentralisée et elle se fonde sur le principe de la gestion matricielle: à l'Administration centrale, les groupes fonctionnels établissent les lignes de conduite, les priorités, les stratégies et les normes, tandis que dans les six régions administratives, les groupes opérationnels sont responsables de la mise en oeuvre et de la prestation des services. Des groupes de soutien de la gestion complètent la structure organisationnelle.

PERSONNEL DE DIRECTION

au 31 mars 1984

Sous-ministre	**J.A.H. Mackay**
Sous-ministre adjoint — Opérations	**A.D. Wilson**
Sous-ministre adjoint — Immobilier	**A.J. Perrier**
Sous-ministre adjoint — Design et construction	**G. Desbarats**
Sous-ministre adjoint — Finances	**J.B. Swayne**
Sous-ministre adjoint — Régime d'autofinancement	**F.S. Currie**
Directeur général — Planification et coordination ministérielles	**D.J. Hartt**
Directeur général — Personnel	**H.A. Carswell**
Secrétaire général	**M.J. Desormeaux**
Directeur — Services des relations publiques et de l'information	**A. Normand**
Directeurs généraux — Région de l'Atlantique	**J.M. Dunphy**
— Région du Québec	**G. Wolfe**
— Région de la Capitale nationale	**H.D. McFarland**
— Région du l'Ontario	**E.D. Manchul**
— Région de l'Ouest	**N.M. Hoyt**
— Région du Pacifique	**R.B. Angus**
Commissaire des incendies du Canada	**R.M. Horrocks**
Directeur — Programmes d'égalité des chances et des langues officielles	**V. Hambly**

CARTE DES RÉGIONS

ADRESSES DES BUREAUX DU MINISTÈRE

Administration centrale:

Immeuble Sir-Charles-Tupper
Confederation Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Région de l'Atlantique:

1190, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3C9

Région du Québec:

200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Région de la Capitale nationale:

L'Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0M3

Région de l'Ontario:

4900, rue Yonge
Toronto (Ontario)
M2N 6A6

Région de l'Ouest:

9925, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 2K1

Région du Pacifique:

1166, rue Alberni
Vancouver (C.-B.)
V6E 3W5

LOIS MISES EN APPLICATION PAR TRAVAUX PUBLICS CANADA

Travaux publics Canada est chargé de la mise en application des lois suivantes, en tout ou en partie:

Loi sur les ponts, S.R.C. 1970, c. B-10 (voir aussi le Tableau des lois d'intérêt public, sauf en ce qui concerne l'Administration du Pont Fort-Falls)

Loi sur les subventions aux bassins de radoub, S.R.C. 1970, c. D-9

Loi sur l'expropriation, S.R.C. 1970, c. 16 (1[er] suppl.)

Loi sur les ports et jetées de l'État, S.R.C. 1970, c. G-9, art. 5

Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement, S.R.C. 1970, c. G-10

Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'État, S.R.C. 1970, c. G-13

Loi sur le parc de Kingsmere, S.R.C. 1952, c. 161

Loi sur la maison Laurier (Laurier House), S.R.C. 1952, c. 163

Loi sur les subventions aux municipalités, S.R.C. 1970, c. 182, 5.1

Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités, S.C. 1980-1981, c. 37

Loi sur les résidences officielles, S.R.C. 1970, c. P-20 (2[e] suppl.), modifiant la Loi sur la résidence du premier ministre

Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa, S.C. 1870, c. 24

Loi sur les travaux publics, S.R.C. 1970, c. P-38, dans sa forme modifiée par la Loi corrective de 1977, S.C. 1976-1977, c. 28, art. 36

Loi sur les biens de surplus de la Couronne, S.R.C. 1970, c. S-20, art. 1

Loi sur la route transcanadienne, S.R.C. 1970, c. T-12

POOR

QUALITY

ORIGINAL